

حکومەتی هەریمی کوردستان - عێراق  
وەزارەتی پەروەردە  
بەرپەرێوەبەرایەتی گشتی پرۆگرام و چاپەمەنیەکان

# مافی مەرۆف

بۆ پۆلی دەیهمی ئامادهیی و پیشهیی

دانه‌ران

چینه‌ره‌لی جۆلا

حه‌مه‌ سائح حه‌مه‌ نه‌مین

د. سالار حه‌مه‌ سور باسیره

وشیار مسته‌فا خاڵ

پیداچوونه‌وه‌ی زانستی

یوسف عوسمان حه‌مه‌د

چاپی نوێه‌م ٢٠١٥ زایینی ٢٧١٥ کوردی ١٤٣٦ کۆچی

سەرپەرشتی زانستی چاپ: یوسف عوسمان حەمەد  
پیداچوونەوهی زمانەوانی: صادق ئەحمەد عوسمان روستایی  
سەرپەرشتی ھونەری و چاپ: عوسمان پیرداود – ئاری محسن احمد  
نەخشەسازی ناوھو: ئالان کریم مولود  
جیبەجێکردنی بژاری ھونەری: ئاری محسن احمد

**بەشى يەكەم**  
**مىژووى مافى مروڧ**





## ته وهره یه که م

### کورتیه کی میژوویی:

له په یدابوونی کومه لای مرقایه تی و هاتنه کایه ی چه مکه کانی مولکداری و به رژه و هند ی و دهسه لاتوه، ناکوکی و پیکداپژان و شه پ هاتوونه ته ئاراهو ته نانه ت دوو جهنگی جیهانیسیان لیکه وتوته وه، ئه و دوو جهنگه کاره ساتی گهره و ناهه مواری وایان خسته وه که به ملیونان که س گیانی تیادا له دهستبده ن. هه ر له زووه وه ژیرانی دونیا هه ستیان به و پیشیلکارییه گه ورانه کرد که دژ به مرقو مرقایه تی ده کران و ده کرین، به تاییه تی له کاتی شه پرو پیشوییه کاند، بویه هه ولای دانانی سیستمیکی وایان دا که راده یه ک بۆ ئه و پیشیلکارییه دابنن. به و هویه وه بیر له دانانی چه ند بنه مایه ک کرایه وه تا مافی تاکه که س و خه لکه سقیل و شه رنه که ره که بیاریزی و به لئینی پابه ندبوونی دهسه لاتدارانیش به و بنه ما سه ره کیانه وه ریگری.

سالی (۱۲۱۵)، خه لکی ئینگلته را به لگه نامه یه کیان به فه رمانه واکه یان واژو کرد که چه ند مافیکی مرقوی تیادا دیاریکرا بوو، په یماننامه که به (ماگناکارتا)<sup>(۱)</sup> واته (په یمانی مه زن) ناسرا.

له چه رخی "رینیسانس" یشدا، له ئه وروپا کومه له پیاویکی زانو هونه رمه ندو کارامه په یدابوون، بیروکه ی گرنگی وایان وروژاند که سه رجه م مرقایه تی پیچاچله کی و رولیک ی مه زن له زه مینه خوشکردن و گه شه پیدان و چه سپاندنی مافی مرقایشدا ببینن.

---

<sup>(۱)</sup> سالی (۱۲۱۵) دهسه ته لاتی پاشایه تی له ئینگلته را ژور لاواز بوو به تاییه ت پاشا هاوبه شی کردنی ئینگلته را له جهنگی خاچ په رستانداو تیکشکاندن کلتیسی کاسولیک ئه م کاره بووه مایه ی ناره زایی له نیوان پیاو ماقولان و سوارچاکاندا، له لایه کی تریشه وه دانیشتوانی شاره کان دژی دهسته لاتی پاشا رایه رین و ناچارکرا په یماننامه یه کیان له گه لدا واژو بکات به ناوی (ماگناکارتا = په یمانی مه زن)، په یمانه که له (۶۳) به ند پیکه اتبوو، له و به ندانه: پیکه ستنی باج- به ندنه کردنی هیچ که سیک به ر له رینه دانی یاسا- دهسته یوه رنه دان له کاروباری دادگا- هه رکاتیکی پاشا پابه ندی یاسا نه بیت بۆ پیاو ماقولان و دهره به گه کان هه بی دژی بوه ستن ((

سالى (١٦٤٢)، (ئوليفەر كرومىل)<sup>(٢)</sup> سەرکردايەتى شۆرشيكي بورژواي ديموكراتيانەى لە ئینگلتەرادا كردو شا (شارلى يەكەمى)ى لەناوبردو پەرلەمانىكى پيکھيئا، پەرلەمانەكە لە سالى ١٦٨٩دا چەند بىنەمايەكى واى دارپشت كە ئامانجى كەمكردنەوہى دەسلەلتى پاشايەتى و پشتگيريكردنى ئازادىيە كەسييەكان بوو. ھەرلەو سەردەمەدا فەيلەسوفىكى مەزن بەناوى "جون لوك" ھو پەيدا بوو، بۆچوون و نووسىنەكانى خۆيى لەسى خالدا كۆكردەوہ:

- ١- ياسا سىروشتىيەكان، بيجياوازي نەژاد، ئاين... ھتد، لەرپى ھۆشەوہ لە ئەزموونى ھەستەكانماندا دەناسرین.
  - ٢- دانانى كۆيلايەتى بە كارىكى ناپەوا.
  - ٣- ھەموو كەس بۆ پاراستنى ژيان و ئازادى لەمافو ئەركدا يەكسانە.
- راگەياندى سەربەخۆيى ئەمەريكا، لە (٤)ى تەمموزى (١٧٧٦)دا، بۆ يەكەمىن جار جەخت لە راستىيەك دەكات كە مەروڤ لە ھاىكبوونيانەوہ يەكسان و پەرەردگار ھەندىك مافى لەبىنەھاتووى پيىبەخشيون، وەك مافى ژيان و ئازادى و گەپان بە دواى بەختەوہريدا، حكومەتانىش لەپيئاو و دەستھيئانى ئەم مافانەدا دروستكراون. سىانزە ولايەتى وىلايەتە يەكگرتووەكانى ئەمەريكا دەستوورى بىنەپەرتى خويان گورى و ھەشتى ديش ئەو راگەياندى مافى مەروڤ دەخەنە سەردەستوورى ناوچەكانيان. ھەموويان مافە تاكە كەسييەكان وەبىردەخەنەوہ دەلین ئەمانە ئازادى سەرھەتايى مەدەنىن (سقىل).

<sup>(٢)</sup> سىاسەتمەدارىكى ئىنگلىزى و ئەندام پەرلەمان بوو و سەرکردايەتى بزووتنەوہيەكى بەرھەلستكارانەى دژ بە شا كرەوہ، سالى (١٦٤٢) جەنگى ناوخۆ لە ئىنگلتەرا، لە نيوان پشتگيرانى پاشا و لاىەنگرانى پەرلەمان دەستپيكرود سالى (١٦٤٥) بە سەرۆكايەتى (ئوليفەر كرومىل) سەرکەوتنىكى گەورەيان بە دەست ھيئا.

شۆپرىشى فەرەنسا لە تەموزى (۱۷۸۹)دا بەرپابوو، لەمانگى ئابى ھەمان سالىشدا ئەنجومەنى گەل (پەرلەمان) دامەزىنرا. ئەم ئەنجومەنە سوودى لە ھەردوو نمونەى بەرىتانياىى و ئەمەرىكايى لە بوارى مافى مرقۇدا وەرگرت، جگە لەو سوودى زۆرىشى لە بەرھەمەکانى سى بىرمەندى فەرەنساىى (ژان ژاک رۇسۆ<sup>(۱)</sup>، فۇلتىر<sup>(۲)</sup>، مونتسكىۆ<sup>(۳)</sup>) وەرگرت. ئەنجومەنەكە مافى مرقۇ ھاوئىشتمانى بە (۱۷) بەند راگەياندى لەسالى (۱۷۹۱)يشدا خرايە دەستورى فەرەنساو.

رێكەوتننامەى (لاھای)ى سالى (۱۸۹۹)، ئەو راگەياندى و رێكەوتننامانە لەخۆ دەگریت كە پێویستە لەكاتى جەنگدا پێرەوى بكرین، لەوانە رێكەوتننامەى لاھای (۱۸۸۹) و رێكەوتننامەى (۱۹۰۷)ى تاییەت بە كاتى جەنگ، لە شیوازكانى رێكخستنى خەلك و بەكارنەھێنانى چەكە كۆكۆژیەكان و قەدەغەكردنیان و چۆنیتى ھەلسوكەوتى جەنگاوەران و پاراستنى گیانى ھاوولاتیانى سقیل و دامەزراوە مەدەنییەكان.

رێكەوتننامەكە بەندە بە پارێزگاریکردنى مافى مرقۇ لەكاتى جەنگ و پێكداداندا، باس لە پارێزگاریکردنى دیل و زامداران دەكات، سالى (۱۹۰۷) دەستكارى دەقى رێكەوتننامەكە كراو گرنگى زیاترى بە پێكراوى جەنگو

<sup>(۱)</sup> ژانژاك رۇسۆ: (۱۷۱۲-۱۷۷۸)، نووسەرێكى فەرەنسییە و كتیبى لەبوارەكانى فەلسەفە و كۆمەلایەتیدا داناوو تیاياندا باسى لە چاكیى مرقۇ كردوو و داواى گەرانەو بە سروسشتیان لێدەكات. لە بەرھەمەكانى "پەیمانى كۆمەلایەتى، ئەمیل، دانپیانان". بنەماى بپواكانى كاریگەریتى خۆیان لەشۆپرىشى فەرەنسادا ھەبوو.

<sup>(۲)</sup> فۇلتىر: (فرانسوا مارى ئەروای) (۱۶۹۴-۱۷۷۸)، لەدايكبووى پاريسە. نووسەرێكى بلیمەتى فەرەنساىیە، سەرکردایەتى بزوتنەو و فەلسەفەى ماتریالى كردوو و بەرەنگارى دەسلالە ئاینیى و مەدەنییەكانى بۆتەو و پەخنى لێگرتوون. شیعر و میژوو شانۆنامە و نامەگۆرپینەو و فەلسەفەى نووسىو.

<sup>(۳)</sup> مونتسكىۆ: ۱۶۸۹-۱۷۷۵ لەگەرە روناكبەرەكانى فەرەنساىە كتیبى (رۆحى یاساكان) مەزنترىن بەرھەمەتى كە تیايدا پى لەسەر جیاكردنەو و دەسلالەكان (یاسادانان، جیبەجێكردن، قەزائى) دادەگریت. مونتسكىۆ، لەپێناو داپینكردنى ئازادی و دادویری، داواى كرد بە شیوازی سیستمى ئینگلیزى ئەوكات كە مونتسكىۆ بە باشترین چۆرەكانى حوكمى دەزانى، پادشاو چینی ئۆرستۆكراتى و چینی گشتى ھاوبەشى حوكم بكەن.



دیل و خه لکه سقیله که دا. دواتریش سالی (۱۹۴۹) له جنیږ له سهر چوار خالی  
گرنگ ریکه و تن، نه و انیش پاریزگار یکردنی: برینداری شهر، دیل، شوینه  
پیروزه کان، شوینه مه دهنیه کان.  
پرۆتوکولیک بۆ قه دهغه کردنی به کارهینانی گازی ژههر اوی و ماده  
به کتریولوژییه کان، که به ئامرازی شهر پی وه حشیگه ریپانه دانران، له جنیږ  
واژوکرا.

### راهینان

- له کاتی ههر دوو جهنگی جیهانی و شهر پو پیکدادانه کانی دیدا، مافی تاکه  
کهس وهک پیویست ده پاریزرا؟
- کوشتارو پیشیلکارییه کان ههر سقیلی ده گرتو وه؟
- بۆ راگرتنی کاولکاری و نهو نارپه واییانه ی دژ به شوینه پیروزه کان  
ده کریت، چی کرا؟
- جگه له دهوله ته زیان لیکه و تووه کان لایه نی دی له سهر نارپه واییه کانی  
جهنگ هه لیانده دایه؟

## تەۋەرى دوۋەم

### قۇناغەكانى پاراستنى مافى مرۇق:

پاراستنى مافى مرۇق، بەپىي پەرەسەندىن و بەرەو پىشەۋە چوۋنى كۆمەللى  
مرۇقايتى، ئەم قۇناغانەى بەخۆۋە بىنيوۋە: قۇناغى دابونەرەيت، قۇناغى  
ياسا، قۇناغى دەستوورى، قۇناغى نىۋەدەۋلەتى.

### قۇناغى دابونەرەيت:

دەتۋانين بلىين، مافى مرۇق بە شىۋەى نەرەيت لە ناو كۆمەلدا ھەبوۋە،  
ئەۋىش بەھۆى نەبوۋنى ياساى نوسراۋەۋە. لەبنەرەيتىشدا نەرەيت لە دوو  
بنەماى سەرەكى پىك دىت :

**يەكەم:** بنەماى ماددى، برىتییە لە دووبارە كىرنەۋە كىرنەىك يان نەكىرنى  
كىرنەىك لە بواریكى دىارىكرادا.

**دوۋەم:** بنەماى مەعنەۋى، برىتییە لە باۋەرەپەنەن بە كىرنەىك يان نەكىرنى  
كارىك كە پابەند بوون پىۋەى پىۋىستە.

كۆن كۆمەل لەچەند خىزانىك پىكھاتىۋو، بۆيە كاميان خاۋەن دەسەلاتو  
ھىزى بۋايە، فرمانەكانى لای خەلگەكە جىگای ياساى ئەمپۇى گرتىۋوۋە..  
روۋدانى ھەر گىرەتەك لە كۆمەلدا بەرەو روۋى ئەو دەرەكرايەۋەۋە ئەۋىش بىرپارى  
خۆى لەسەر دەۋاۋ ئىتر كەسىش بۆى نەبوۋە بەرەلستى بىرپارەكەى بكات..  
دۋاتر ئەو خاۋەن دەسەلاتە لەھۆزۋ خىلدا، ناۋى سەرەك ھۆزۋ خىللى لىنرا..  
دۋاى ھاتنەكايەى كىشتوكالۋ بەپىۋەبىرنى ھۆكارەكانى بەرەمەھىنان،  
خۆسەپىنەران بەپىي دابونەرەيت كۆمەلەكەيان بەپىۋە دەرەۋ زىاترىش بىريان  
لە بەرژەۋەندى خۆيان دەرەۋەۋە ۋەك لە بەرژەۋەندى خەلگەكەى دى. بەو  
پىيە كۆمەللى ئەو سەردەمە بە زەقى دوو چىنى سەرەكى تىايدا سەرى  
ھەلدا، ئەۋانىش چىنى كۆيلەۋ ئۆرسىۋىكرات بوون، يەكەمىيان نىزمىتىن و  
دوۋەمىيان بەرەزىتىن چىن بوون. لەنىۋان ئەم دوو چىنەشدا كەم و زۆر چىنى

دى سەرى ھەلداۋە، ئەوانىش بەپىي دوورو نىزىكىيان لەدەسەلەتەۋە جياكرائەتەۋە، ۋەك كەسىكى جەربەزەۋ لىھاتوو كە ھەلسوپىنەرى كاريان بووبى يان لەپىي ژنو ژنخووزىيەۋە بايەخيان پىدراپى.

كەۋاتە قۇناغى دابونەرىت قۇناغىكە تىايدا مافەكان لەپىگاي دابونەرىتەۋە پارىزراون ۋەيشتا ياساي نوسراۋ لە ئارادا نەبوۋە، بەلام ئەمەش ۋا ناگەيەنىت كە لەدۋاي ھاتنە كايەي ياساي نوسراۋەۋە دابونەرىت بە تەۋاي پۇلى نەمابى، بگرە تا ئىستا لەھەندى جىگا دابونەرىت پۇلى خۇي ھەيە لەم بوارەدا.

لەم قۇناغەدا، گەر نەلىين گشت مافەكان پىشىلكراون، ئەۋا كەمترىن مافى مرقۇقى تيا پارىزراۋە، چونكە يەكبىنە ماف بۇ خاۋەنھىز بوۋە. ھەر بەۋ حوكمە كۆمەل لەۋ كاتەدا چىنايەتتىيەكى زۇر ئاشكراي پىۋە دياربوۋە. كۆيلەكان نزمترىن ۋەيىبەشتىن چىن بوون، ئەۋانەش كە ئازاد بوون ۋە سىفەتى ھاۋولاتيان ھەبوۋە چەند مافىكىيان ھەبوۋە، ۋەك: مافى ژيان، مافى مولكدارى، مافى پىكەۋەنانى خىزان، مافى كۆيلەدارى، بەلكو ۋەك نەرىتىك پارىزراون ۋە پىرەۋ كراون، ھەر بۆيە پىشىلكردنى ئەم مافانە زۇر ئاسان ۋە ئاسايى بوۋە. دواتر بەھۋى بەرەۋ پىشچوونى مەدەنىتى ۋە بەدروست بوونى دەۋلەت ۋە بەرۋاۋان بوونى كۆمەل ۋە داھىنانى تۆماركردن، نووسىن بەشىۋەيەكى ساكارانە ھاتە ئاراۋە. پاشان ياسا سەرى ھەلدا كە دابو نەرىت بە يەككە لە سەرچاۋەكانى دەژمىردىت.

## راھینان

- مەبەست لە دابونەريت چييه؟
- ئايا دابونەريت بە سەرچاوەیەك لە سەرچاوەکانی یاسا دەژمێردرێت؟
- دەكرێ نموونەيەك لەو پووەوە بزانی؟
- ئايا مرقۆ هەر لە كۆنەووە یاسای نووسراوی هەبووە؟ ئەگەر نەیبوو
- بۆچی؟
- ئايا كۆمەلە سەرەتایيەكان بە چ شێوێەك بەرپووەچوون؟
- ئايا دابونەريت توانیویتی بە شێوێەكی دادپەروەرانه مافی مرقۆ
- بپاریزی؟
- بەو پێیە كۆمەلای ئەو سەردەمە چۆن كۆمەلایك بووە؟ مەبەست ئەوێە
- "فرە چين بوو یان چۆن؟"



## قۇناغى ياسا:

بە بەرەو پېشچوونى مەدەنىتى و، پېكھاتنى دەۋلەت، ياسا لەلەيەن دەۋلەتەۋە دانراۋ بە ياسا نووسراۋەكانىش ناسرا. سەرەتا دانانى ياسا روۋكەشبوو، چونكە دەستكارى دابونەرىتە كۆنەكان نەدەكرا تەنیا دەنووسرانەۋە. بەۋەش وای لېھات كە بەپېى حوكمەكان خەلگەكە بېستەنەۋە. ياساى حامورابى لە عىراقو ياساكانى صولون لە يونان و ياساى دوازە لەۋجەكەى رۇمانىيەكان نمونەى ئەو جۆرە ياساينەن. حامورابى كەنزيكەى دوو ھەزار سال پېش زايىن پاشاى بابل بوو، ياساكەى لەسەر بەرد نەخشىنراۋەو بەياسايەكى كۆن دادەنرى. ئەو ياسايە نويسىنەۋەى دابونەرىتە باۋەكانى سەردەمى خۆى بوو ھو باس لە مەسەلەكانى: سزادان، دەستكەۋتەكانى (ئىمتيازات) كاربەدەستان، گرېبەستى كپىن و فروشتىن، گواستەنەۋەى كەلوپەل، ۋەكالەت، قەرز، دەستبەسەرداگرتىن، مەسەلەى كۆيلەدارى و خىزانى كردوۋە.

دەرکەۋتنو جېبەجىکردنى ياسا ھەنگاۋىكى گرنگ بوو لە روۋى ديارىکردن و پشتگىرىکردنى مافى مرقۇ، ئەگەر لە سەرەتاشدا بە شيۋەيەكى سادە بوبىت بەلام لە گەشەکردنىكى بەردەوامدا بوو تا گەشتتۋتە ئەو ئاستەى كە ئىستا تىايەتى.

## راھىنان

- بە پەيدابوونى نووسىن و فراۋانبوون و گەشەکردنى كۆمەلەكان دەبوا چ شتىك بۆ رىكخستن بىكرايە؟
- ئەو پرۆگرامە چ ناۋىكى بۆ دانرا؟
- حامورابى كىبوو ھو چىكردوۋە؟
- ئايا ياساى حامورابى و ئەو ياساينەى ترىش كە لەو كاتانەدا بەدوايدا ھاتن، مافى مرقۇيان بەچاكى دەپاراست؟
- ئەگەر نا بۆچى؟



## قۇئاغى دەستوورى:

لەپىناو زياتر رېڭخستنى پەيوەندىيەكانى مرقۇقو كۆمەل، ياسا پەرەي سەندو دەستوورى لېكەوتەو، كە بەسەرچاوەي ياساكان دەژمىردىت لە دەولەتداو لە كۆمەلە بىنەمايەكى ياساى گشتگىر پىكىدىو جوورى سىستىمى دەولەت ديارىدەكات، پسپۆرىتى دەسەلاتەكانى (ياسادانان، جىبەجىكردن، دادوهرى)و سەرەخۆبوونىي ھەريەكەيان و جىابوونەو ھەيان لە يەكترى، ئازادىيەكانى تاكەكەسو ئەرک و مافىيان، دەست نىشان دەكات.

ھەر كۆمەللىك دەولەتى ھەبى، جا قەبارەي دەولەتەكە ھەرچەندىك بى، بۆ رېڭخستنى پىوەندىيەكانى پىوئىستى بە رىساو ياسا دەبى، ھەر ئەو ھەش بوو ھۆى سەرھەلدانى زانستى دەستوور.. وشەي دەستور لە بىنەپەتدا وشەيەكى لاتىنىيە بە واتاى فرمانى ئەباترەكان رۇما دىت، لە زمانى ئىنگلىزىو فەرەنسىشدا (Constitution)ى پى دەوترىت. لە زمانى كوردىدا (دەستور)ى پى دەگوترىو بە چەند جوړىكش پىناسەكراو.

بەو پىيە پىوەندىيەكى تەواو لە نىوان دەستوور و مافى مرقۇدا ھەيە، چونكە لە لاىەك دەستوور سەرچاوەي ياساكانەو مافەكان دەستەبەر دەكات و دەيانپارىزىت و دەيانكاتە مافى دەستوورى، لە لاىەكى تىرشەو لە ناو ياساكاندا دەيانچەسپىنىت، كە ئەمىيان وادەگەيەنىت پىشلىكردى ھەر يەككە لەو مافانە، گەر دەستەلاتىش بىكات پىشلىكردى دەستوورى لىدەكەوتەو. ھەر لەو چوارچىو ھەشدا لە زۆرىەي ولاتاندا مەرجىكى دەستوورى وادەنىن تا لەكاتى گۆرانكارىكردن و چاككردى بەندەكانى دەستووردا بەھىچ شىو ھەك دەستكارى ئەو مافانە نەكرىت و لىيان كەم نەكرىتەو.

ھەر لە ھەمان بواردا، لە ولاتاندا دادگايەكى بالا بە ناوى "دادگاي بالاى دەستوور" ھە، ھەيە، ئەو دادگايە چاودىرى جىبەجىكردى دەستوور و پاراستنى ئەو مافانە دەكات كە تىايدا ھاتوون، دەسەلاتى ھەلەشانەو

پوچەلکردنەوہی ھەر یاسا و ریسا و ھەلسوکە و تیکیشی ھەیە کە بە پیچەوانەیانەوہ بیت.

دەستوری خاوەنی چەند گەرنگییە کە، لەوانە:

۱- دانانی سنواریک بۆ دەسەڵاتەکان (یاسا دانان، جێبەجێکردن، دادوەری) و جیاکردنەوہیان لە یەکتەری.

۲- دەستور سەرچاوەیە کە بۆ سەر جەم یاساکان.

۳- دیاریکردنی دەسەڵاتی ھەریەک لە دەسەڵاتانە ی سەرەوہ.

۴- دەستور زامنیکی یاساییە بۆ ئازادییە گشتییەکان و مافەکانی تاکە کەس.

۵- دەستور زامنی بەشداریبوونی ھەموو کۆمەڵە سیاسییەکان دەکات لە بەرپۆوەبردنی دەوڵەتدا.

لەبەرئەوہی بەندەکانی دەستور لە دەوڵەتدا، خاوەن پیرۆزی و گەرنگییەکی گەورەن، پێویستە بەجۆریک دابڕێژرێت کە زۆرینە ی مافەکان مسۆگەر بکات و ببێتە پالێشتیکی گەورە بۆچەسپاندنیان، ئەوہش وا دەکات دنیایی و ئارامیی لای کۆمەڵە دروستبێت و، تاکی کۆمەڵەلێش ترسی زەوتکردنی مافەکانی لەلایەن دەسەڵاتەوہ بەرپۆیتەوہ.

## راھینان

- ئیستا ھەر دەولەتەو یاسایەکی بنەرەتیخوی ھەیه، بەو یاسا بنەرەتییه دەلێن چی؟
- ئەو دەستوورە کە دەبێتە کۆلەکە ی بەرپۆوەبردنی دەولەت، بەو یاسایانە دەتوانی چی بەدی بێنی؟
- ھەموو دەولەتەکان پیرەوی دەستوورەکە ی خۆیان دەکەن؟
- دەولەتێک دەستوورەکە ی پیرەویکات و پیرزی لیبرگیت، چۆن دەولەتیکە؟
- بلیی دەستوور لەیە کە مجارەو بەو جۆرەبووبی کە باسی لیوہکرا؟ واتە دەسەلاتداران پابەندی بووبن؟
- قۆناغی دەستوورو قۆناغی یاسا کامیان بە پیشکەوتووتر دادەنریت؟ بۆچی؟
- دەستوور لەلایەن دەولەتەو دابنریت باشە؟ یان لەلایەن نوینەرانی ھەلبرێردراوی گەلەوہ؟
- گرنگترین ماف لە دەستووردا کامەیه؟

## قۇناغى نۆۋدەۋلەتى:

ئەگەر مافى مۇۋەلە قۇناغى دەستوریداۋ لە بەندە دەستوریه کاندە  
جیگەى کرابیتەۋە ئەۋا لەم قۇناغەدا لە ریگەى چەندین پەیماننامەۋ  
ریکەۋتنامەى نۆۋدەۋلەتییهۋە ۋاژۇکیکی<sup>(۱)</sup> نۆۋدەۋلەتیى پیدەبەخشرى،  
سنوورى دەۋلەتان دەشکینىۋ چەمکیکی نۆۋدەۋلەتیى لەخۇدەگریت.

لەم قۇناغەدا چەندین کۆبۈۋنەۋەۋ کۆنفرانس لە نیۋان ۋلاتاندا بەسترا،  
هەندیکیان بۇچارەسەرى کیشەۋ گرتەکانى نیۋانیاۋ ۋ هەندیکى تریشیان بۇ  
جیگیرکردنى یاسا نۆۋدەۋلەتییهکان ۋ ئیمزاکردنى ریکەتننامەکانى تایبەت بە  
مافى مۇۋەلە: ۋاژۇکردنى پەیماننامەیهک بۇ نەهیشتنى کۆیلایهتی،  
نەهیشتنى بازرگانى کردن بە ماددە بیھۆشکەرەکان، مافى کەمینە  
چەۋساۋەکان، ریکەۋتننامەى تایبەت بەمافە مەدەنى ۋ سیاسیهکان،  
پاریزگاریکردنى مولکداریتی پیشەسازی ۋ ئەدەبى ۋ ھونەرى،  
بەگزاچۈۋنەۋەى جیاۋازیکردن بە ھۆى پەرگەزەۋە، جیاۋازىی ژنان... ھتد.  
ھەرۋەھا پاش نەمانى کۆمەلەى گەلان، ریکخراۋى نەتەۋە یەگگرتۋەکان  
سالى (۱۹۴۵) ۋەک ریکخراۋیکى نۆۋدەۋلەتیى دامەزرا، کە سەرکەۋتۋانە  
توانیویەتیى تا ئاستیکى باش برەۋ بە مەسەلەکانى مافى مۇۋەلەۋ لە ریگەى  
کارکردنیۋە پرنسیپەکانى مافى مۇۋەلەۋ بچەسپینیت.

---

(۱) ۋاتە تصدیق

## تهوهري سييه م

### نه تهوهريه كگرتووه كان و مافي مروؤ:

پاش مه لگيرسانی جهنگی دووه می جیهانی و شکسته یانی کومه له ی گه لان له پاراستنی ناشتی جیهانی و پیکه یانی په یوه ندیه کی ناسایی و دوور له جهنگ له نیوان دهوله تاندا، بۆ یه که مجار (فرانکلین د. روزفیلت) ی سه روکی ئه مریکا، ناوی نه تهوه یه کگرتووه کانی هینا له و راگه یاندنه ی که تییدا ۲۶ حکومت به لئنیاندا بهرده وامبن له به گزاجوونه وه ی هیزه کانی "میحوه ر".



### کومه له ی گشتی نه تهوه یه کگرتووه کان

کاتیك كۆنگره ی نه تهوه یه کگرتووه کان که له (۲۵ - ۲۶ نیسانی (۱۹۴۵) له سانفرانسیسکو به ستر، (۵۰) دهوله ت به شداریان له دانانی میساقه کهیدا کرد، ئه ویش به پیی ئه و پیشنیازانه ی نوینه رانی یه کیتی شوره وی و چین و ویلایه ته یه کگرتووه کانی ئه مریکا، له ئابی (۱۹۴۴) دا کردبو یان. له رۆژی (۲۶) ی حوزهیرانی (۱۹۴۵) دا، هر (۵۰) دهوله ته که و پۆله ندا، که نوینه ری له کۆنگره ی دامه زراندندا نه بوو، واژویانکرد، به و پییه بوونه (۵۱) دهوله ت.. قهواره ی نه تهوه یه کگرتووه کان، رۆژی ۲۴ ی تشرینی یه که می (۱۹۴۵) به ره سمی ناسرا، ئه ویش دوا ی ئه وه ی هه ریه ک له "یه کیتی شوره وی و چین و فه رهنسا و ویلایه ته یه کگرتووه کانی ئه مریکا و زۆربه ی ولاته کانی تریش واژوی خویان له سه ردانا..



له پيشه کی پروانامه کېدا که به ده ستووری نه ته وه یه کگرتووه کان  
ده ناسریت هاتووه: "نیمه ی گه لان و نه ته وه یه کگرتووه کان به لاین ده دین  
نه وه کانی داهاتوو له جهنگ و کاره ساته کانی بیاریزین، له هه مان بواریشدا  
په یمان نوی ده که ینه وه و باوه پوونمان به مافه کان و به وه ی که پیاو و ژنو  
نه ته وه، به گه وره و بچو و کیانه وه، مافی یه کسان و چونیه کیان هه یه".

سالانه ش له (۲۴) ی تشرینی یه که مدا، به و بونه یه وه له هه موو دنیادا  
ناهه هنگ سازده کړی.. نیستا ژماره ی نه دمانی نه ته وه یه کگرتووه کان  
گه یشتو ته (۱۹۱) ده ولته..<sup>(۱)</sup>

نهم ریڅخراوه نیوده وله تییه، له پال چه ندین ئامانجی خویدا، دوو ئامانجی  
سهره کی هه یه:

۱- ئاشتییه ک، له سهر بنه مای یه کسانی نیوان گه لان و مافی چاره نووسیان  
بنیات بنری.

۲- بی جیاوازیکردنی "په گه ز، زمان، ئایین، رهنگ یان نه ته وه، مافی مروؤ  
بچه سپینری.

نه ته وه یه کگرتووه کان له (۱۹۴۸/۱۲/۱۰) دا، جاپنامه ی جیهانی مافی  
مروؤقی، له (۲۰) به نددا راگه یاند، که نهم مافانه ی له خو گرتبوو: (مافی ژیان،  
سهر به سستی، سه لامه تی که سیټی، یه کسانی له به رده م یاسا، دوور که وتنه وه له  
گرتنی هه پر مه کیانه، دادگاییکردنی ئاشکرا، ئازادی هاتوچوکردن، مافی  
په نابهردنه بهر هه ر ولاتی، مافی په گه زنامه، هاوسه ریټی، مولکداری، مافی  
راده ربړین، به شداربوون له به ریوه بردنی ولات، ئازادی ده نگدان و خو پالاوتن).

سالی (۱۹۴۹) له شاری جنیف ریڅکه وتن نامه یه کی تاییه ت به چونیه تی  
پاراستنی مافی مروؤ له کاتی جه نگدا واژو کرا که گرنگترین خاله کانی بریتی  
بوون له پاریزگاریکردنی "برینداری شه پ، دیل، شوینه پیروزه کان و شوینه

(۱) خویندکاری به پیژ، بۆ زانیاری زیاتر له م باره یه وه پروانه: ([www.un.org](http://www.un.org)).

مەدەنىيەكان، ئەم خالانە پاش دەستكارىكردنى رېككەوتننامەى (لاهای)ى  
سالى (۱۸۹۹)هات، كە بەندە بە پارىزگارىكردنى مافى مرقۇ، لەكاتى  
شەپوشوردو باس لە پارىزگارىكردنى دىلو زامداران دەكات.

دواترىش لە سالى (۱۹۵۵-۱۹۶۶)، ئەندامانى رېكخراوى  
نەتەوئەكگرتووكان ئالوگورپى بىروپاوى لېكولېنەوئەى تىروئەسەلىان لەمەپ  
مافە مەدەنى و سياسىي و پۇشنېرىي و كۆمەلایەتییەكان كرد، تا لە  
۱۹۶۶/۱۲/۱۶ دا دوو رېككەوتننامەى جىاوازو پرتوئوكولېكى ئارەزوومەندانەيان  
راگەياندا، رېككەوتننامەى يەكەم تايبەتە بەمافە مەدەنى و سياسىيەكان و لە  
(۵۳) بەند پېكھاتوو، (۱۲۴) دەولەت وارژوان كردوو و پابەندىتى خویشان  
پېوئەى راگەياندوو... ئەم رېككەوتننامەى بەنگھېشتى ولاتان دەكات بۆ  
دانانى رېوشوئىنى گونجاو لەپېناو پاراستنى ئەو كەمايەتییە نەتەوئەى و  
ئايىنى و پەگەزىيانەى، لەچارچېوئەى ولاتەكانياندا دەژىن. بەپېى چەند  
بەندىكى رېككەوتننامەكە، نەتەوئەكگرتووكان "كۆمىتەى مافى مرقۇ"ى بۆ  
چاودېرى و جېبەجېكردنى رېككەوتننامەكە پېكھېناو و وەرگرتنى سكالای  
ھاولاتيانى ئەو دەولەتانەى كە رېككەوتننامەكە و پرتوئوكولە ئىختىارىيەكەيان  
وارژوكدوو، پېسپېردراو...

دووهم رېككەوتننامە، تايبەتە بەمافە ئابورى و كۆمەلایەتى و پۇشنېرىيەكان،  
لە دىياجەيەك و (۳۱) بەند پېكھاتوو، كە باس لە (مافى كاركردن و ئاستى  
باشى گوزەران، دادوئەرى لە دەستكەوتنى كاردا، مافى خىزان و منداڵ لەپووى  
پاراستن و پەرەردە و فېركردن....هتد) دەكات.

نەتەوئەكگرتووكان دەستەبەرکردن بەجېھېنانى مافى مرقۇ ئازادىيە  
بەپەتییەكانى، وەك ئامانجىكى سەرەكى دىارىكدوو. ولاتان بە  
دەستەبەرکردن و پاراستنىانەو، پابەند دەكات.

نەتەوئەكگرتووكان چەندىن دەزگای تايبەتى بۆ بەپېوئەبەردنى  
كاروبارەكانى ھەيە، كە برىتىن لە:

أ- ئەنجومەنى ئاسايش.

ب- كۆمەللەي گشتىي.

ج- ئەنجومەنى ئابوورىي و كۆمەللىيەتى.

ھ- دادگای دادى نئودەولەتى.

ز- رىكخراوى كارى نئودەولەتى.

د- ئەنجومەنى راسپاردەكان (مجلس الوصايا).

كە كۆمەللىك لىژنەيان ھەيە، برىتىن لە:

لىژنەي گەشەپىدانی بەردەوام، لىژنەي مافى مرۆڤ، لىژنەي گەشەپىدانی  
كۆمەللىيەتى، لىژنەي پىگەياندى ژنان، لىژنەي نەھىشتنى تاوان و  
دادپەرۋەرىي جىھانىي، لىژنەي زانستى و تەكنەلۇژياو لىژنەي كۆمەللە  
مرۆپىيەكان.

بۆ چەسپاندنى بنەماكانى مافى مرۆڤ نەتەۋە يەكگرتوۋەكان بە چەند  
ئاراستەيەك كاردەكات:

**يەكەم:** بلاوكردنەۋەي راگەيانندنو بنەماو راسپاردەكانى مافى مرۆڤ، بۆ  
نمۇنە:

\* جارى جىھانىي مافى مرۆڤ (۱۹۴۸).

\* راگەياندى مافى منداڭ (۱۹۵۹).

\* راگەياندى سەربەخۆيىدان بە گەلان (۱۹۶۰).

\* راگەياندى نەتەۋە يەكگرتوۋەكان بۆ لەناوبردى جياوازيكردن (۱۹۶۳).

\* راگەياندى لەناوبردى جياوازيكردن دژى ژن (۱۹۶۷).

\* راگەياندى لەناوبردى برسىتى (۱۹۷۴).

\* راگەياندى مافى گەشەكردن (۱۹۸۶).

\* راگەياندى پاراستنى كەمىنەكان (۱۹۹۲).

\* راگەياندى كۆنگرەي نئودەولەتى بۆ لەناوبردى توندپەۋىي و  
جياوازيكردن (۲۰۰۱).



**دووهم:** داپشتن و په سەندکردنی چەندین پەیماننامە و ریککەوتننامە ی نۆدەولەتی بواری مافی مرۆڤ، کە ولاتان دەبیّت بە واژوو پەسەندکردنیا ن لە ناو دەستوو رو یاسا کانیاندا شوینیا ن بکەنەو، لەوانە:

- \* ریککەوتننامە ی لە ناو بردنی کۆمەلگۆزی (١٩٤٨).
- \* ریککەوتننامە ی ژنیف (١٩٤٩).
- \* ریککەوتننامە ی قەدەغەکردنی بازرگانیکردن بە مرۆڤ (١٩٤٩).
- \* ریککەوتننامە ی مافی سیاسی ژن (١٩٥٢).
- \* ریککەوتننامە ی مافە مەدەنی و سیاسییەکان (١٩٦٦).
- \* ریککەوتننامە ی مافی ئابووری و رۆشنایی و کۆمەلایەتیەکان (١٩٦٦).

لە ئاستی هەریما یەتی و ناوچەیی بواری مافی مرۆڤدا، گەشەکردنیکی بەرچاوی هەیە، چەندین پەیماننامە ی هەریما یەتی و کیشوهری کار دەکەن بۆ پاراستنی دەستەبەرکردنی مافی مرۆڤ، وەک: هەردوو ریککەوتننامە ی ئەوروپا و ئەمەریکا بۆ مافی مرۆڤ.

نەتەو یە کگرتووەکان وەک ریکخراویکی نۆدەولەتی پۆلی گەورە ی لە بەنۆدەولەتیکردنی مافەکانی مرۆڤ هەبوو، لە رێگە ی ریکخستن و ئامادەکردنی ریککەوتننامە نۆدەولەتیەکانی تایبەت بەم بوارە و پیکهتیا ن دەرگای تایبەت بە چاودێریکردنی مافی مرۆڤ لە گشت ناوچەکانی جیهاندا.

سێیه م: سەرپەرشتی کردنی هیزی ئاشتی پاریزو دەستیوهردان لە کاروباری ناوخی دەولەتەکان لە کاتی پێشیلکردنی مافەکانی مرۆڤدا:

پاش ئه و گۆرپانکارییه گەورانە ی کە لە بواری پەيوەندییه نۆدەولەتییه کاندایا هاته کایه وە نەتەو یە کگرتووەکان توانی سەرکەوتوانە سەرپەرشتی هیزی ئاشتی پاریز بکات لە چەندین دەولەتی جیادا بە مەبەستی نەهیشتنی جەنگ و پاراستنی خەلکانی مەدەنی لە دەستدریژی و پێشیلکردنی مافەکانیا ن، هەروەها لە کاتی پێشیلکردنی ترسناکی مافەکانی مرۆڤ نەتەو یە کگرتووەکان رێگە ی بە خۆی داو کە دەست وەریدات لە

كاروبارى ناوخۆى دەولەتان تەنانەت ئەگەر پىۋىستىشى كىرد ھىز  
بەكارىھىنەت بۆ راگرتنى پىشىلكارىيەكان، وەك بىپارى (۶۸۸) ى سالى  
(۱۹۹۱) ى تايىبەت بە عىراق.

## تەۋەرەي چۈرەم

### خەسلەتەكانى مافى مرۇف:

مافى مرۇف چەند خەسلەتلىكى ديارىكراوى ھەيە. ئەمانەي لاي خوارەۋە ديارترين خەسلەتەكانى مافى مرۇف:

۱- مافى مرۇف ناكردىت و نافرۇشريت، خەلاتىكىش نىيە كەسىك بەخشىيىتى، بەلكو مولكى مرۇفايەتتە بە خەسلەتلى مرۇقبوونيانەۋە بەندە، مافى مرۇف بۇ ھەموو كەسىك مافىكى رەسەنەۋ پىۋەي لكاۋە.

۲- مافى مرۇف خۇي لە خۇيدا مافى ھەموو كەسىكە بىگۇيدانە “رەنگ، رەچەلەك، ئاين، رەگەز، بىروراي سىياسى يان بىنەچەي كۆمەلايەتى... ھتد. ئىمە ھەموو بە سەربەستىۋ يەكسانىۋ چوونىەك لە شكۆمەندىۋ مافدا لەدايكبووين، لەم راستىيەشەۋە كەۋاتە مافى مرۇف لە شىۋەۋ ناۋەرۇكدا مافىكى جىھانىيە.

۳- نابى بەھىچ جۇرىك لە مافى مرۇف كەمبكرىتەۋە، چونكە كەس بۇي نىيە لەبەر ھەر ھۆيەكبى كەسىكى دى لەۋمافانە بىبەشكات، تەنانت ئەگەر ياساى ولاتىكىش دان بەۋمافانەدا نەئىۋ پىشلىلىكات، لە نرخى كەم ناكاتەۋە. پىشلىلكردى مافەكان، نەبوونيان ناگەيەئى.

۴- مافى مرۇف يەك يەكەيەۋ بەشەش ناكرى، چونكە مافى مرۇف گەر مافى مەدەنىيى يان سىياسى يان مافى ئابوورىۋ كۆمەلايەتى، ھەموويان پىكەۋە يەك يەكە پىكدەھىنن.

۵- مافى مرۇف يەكبىنە لەبەرەۋپىشچووندايەۋ بە مرۇقىتى مرۇقەۋە بەندە، چونكە پىۋىستى مرۇف لە رووى مادىۋ مەعنەۋىيەۋە لە پەرەسەندى بەردەۋامدايە، ئەۋەش ۋا دەگەيەئى كە ئەركۋ مافەكانىشى لە پەرەسەندىۋ بىيە فاكترىك بۇ پۇلىنكردى چەندىن مافى تر. دەكرى بلىن: مافى مرۇف كۆلكەي ھاۋبەشى كۆمەلۋ شارستانىيەتە جۇراۋجۇرەكانە.

۶- فیڤرکردنی مافی مرۆڤ کارێکی زۆر گرنگه، چونکه به‌شیوه‌یه‌کی سه‌ره‌کی رۆڵی له‌یه‌کتربوردن و دادوه‌ریی ناو کۆمه‌ڵ و دامه‌زراوه‌کان به‌گشتیی ده‌بینی.

۷- مافی مرۆڤ وه‌ك خۆی نامیڤیتته‌وه، به‌رده‌وام له‌په‌ره‌سه‌نددایه، ته‌نانه‌ت گه‌یشته‌وه به‌وه‌ی كه ته‌نیا بایه‌خ به‌ مافی تاك نه‌دات، به‌لكو مافی ئابووری و كۆمه‌ڵایه‌تیش بگرتته‌وه، كه به‌وه‌چه‌ی دووهم ده‌ناسری. مافی كۆمه‌ڵیش، وه‌ك مافی گه‌شه‌کردن و په‌ره‌سه‌ندن و كه‌شو هه‌وای خاویڤو ئاشتی جیهان، وه‌چه‌ی سییه‌مه.

۸- مافه‌كانی مرۆڤ پێوه‌ندییه‌کی توندو تۆڵ پێکیانه‌وه گرێده‌دا، به‌جۆرێك پێشخستنی هه‌ركام له‌مافه‌كان له‌سه‌ر حسابی یه‌كێکی دیان مه‌حالبی. مافی مرۆڤ، جا چ مه‌ده‌نیی و سیاسییه‌كانی، یان ئابووری و كۆمه‌ڵایه‌تی و پۆشنه‌بیرییه‌كانی، مافه‌گه‌لیکی یه‌كسان و مه‌حاله له‌یه‌كدی جیا بکریته‌وه و ده‌وله‌تانی به‌پێی یاسا ده‌بی کارێك بکه‌ن هاوڵاتییه‌کانیان به‌مسۆگه‌ری چێژ له‌مافه‌كانی خۆیان وه‌رگرن. راستیی ئه‌وه‌ش كه مافی مرۆڤ یه‌ك یه‌كه‌ی لێكدانه‌بڕاوه، نه‌ته‌وه یه‌كگرتوو هه‌كان یه‌كینه، له‌ری ئه‌و ئه‌ركه جۆراو جۆرانه‌یه‌وه شته‌كان یه‌كلا ده‌کاته‌وه كه پێوه‌ندی به‌مافی مرۆڤه‌وه، بگه‌یه‌ر له‌و رووه‌وه جه‌خت له‌سه‌ر ئه‌وه ده‌کری، كه به‌لگه‌نامه‌یه‌کی مافی مرۆڤ نییه‌ یه‌ك یه‌كه‌یی و پێکه‌وه‌گرێدانی مافی مرۆڤ یه‌كلا نه‌کاته‌وه. له‌راگه‌یاندنی كۆنگره‌ی جیهانی مافی مرۆڤدا كه له‌له‌ماوه‌ی (۱۴- ۲۵)ی حوزه‌یرانی (۱۹۹۳)دا له‌"قیه‌نا" به‌سترا، هاتوو: "گشت مافه‌كانی مرۆڤ یه‌ك یه‌كه‌ی پێکه‌وه‌ گرێدرا و لكاوه‌و له‌یه‌كدی جیا ناكرێته‌وه.

# بەشى دووۋەم پۆلىتىكىردنى مافەكانى مروۆف



## پۆلینکردنى مافەكانى مرۇق

لەبەرئەوەى مرۇق جەمسەرى ھەموو مافەكانەو سەرجهى ئەو مافانەش لەپىناو بەرزەوەندى ئەودايەو بە پىوەرەيکىش كە مافى مرۇق لە قۇناغى گەشە سەندندا، بە چەندىن قۇناغى جىاوازدا تىپەپىوہو لەگەل ئایدۆلۆژىاو بىرە جىاوازەكاندا پىچكەى بەستوہو . كەوتۆتە ژىر كاريگەرىى سياسىىو ئابورىىو ياساىىو ئايىنىو كۆمەلايەتىو بىرو باوہرەوہ، بۆيە چەندىن جۆر كۆمەلە مافى بۆ دەستەبەرۆگەلالە كراوہ، كە ھەريەكە پىكھاتەو سىماى تايىبەتى خۆى ھەيە، ئەوانىش پىكەوہ، مافى مرۇق پىكدەھىنن، ئەو مافى مرۇقەى پىوہرى بنەرەتى ژيانى گونجاوو مەدەنىيەو ئامانجى ھەر پىشكەوتنىكى كۆمەلايەتىشە .

لەو گۆشە نىگايەوہ مافى مرۇق بە چەندىن شىوازو جۆر پۆلین كراوہ، لىرەدا تەنيا مافە مەدەنىو سياسىىو كۆمەلايەتىو ئابورىىو رۆشنىرىيەكان دەخەينە پوو.



## ته وهری یه که م

### مافه مه دهنی و سیاسیه کان:

ئو جوړه مافانه ن که به مافه کلاسیکیه کان ناسراون، به چوارچپوهی دهسته به رکړدنی نازادی و مافی تا کو پړگرتن له دهستیوهردانی حکومت و چالاکیه کانی مړوځ ده خولینه وه. به هوی گړنگی و کاریگه ریتیان له بنیاتنانی مړوځو پیکهینانی کومه لی مه دهنی، له چه ندین په یماننامه و ریکه وتننامه ی نیوده وله تیدا، شوینیان بو کراوه ته وه و پیگه ی جیهانی و نیو ده وله تیان بو دیاریکراوه، په یماننامه ی مافه مه دهنی و سیاسیه کانی سالی (۱۹۶۶) که له لایه ن نه ته وه یه کگرتو وه کانه وه په سه ندکرا، گړنگترینی ئو په یماننامه یه، که ده بی ده وله تان جیبه جی بکه ن و له م ریکه یانه ی خواریشه وه پابه ندین:

أ- نه جامدانی چاکسازی یاسایی و ده ستوری.

ب- په خساندنی زه مینه یه ک بو مړوځ تا سکالو شکات رابگه یه نی، ته نانه ت گهر پیشیلکارو شکات لیکراو ده وله ت و ده زگا کانیشین. لیکولینه وه و بینینی سکالاکانیش، ده زگایه کی دادوهری گونجاو و یاسایی دادپه روهی وایان بو زامنو مسوگه ربکری، تا هر بریاریکی دادگا که له بهرزه وهندی سکالاکر ده ریچیت، جیبه جی بکات.

### ده گونجی لیړه دا ناماژه بو هیله گشتیه کانی نه و مافانه بکری:

۱- مافی گهل و نه ته وه کان له دیاریکردنی چاره نوس و که لک بینین له به کارهینانی نازادانه ی سه روه ت و سامانه سروشتیه کان.

۲- مافی ژیان، ده بی ت له ری یاساوه بیاریزی ت و که سیشی لی بی به ش نه کری ت.

۳- قه ده غه کردنی نه شکه نجه و نازارگه یانندن به جهسته ی مړوځ، سزای قورس و که رame تشکینی به ره وړوو نه کری ته وه.

۴- قه ده غه کردنی کویله یه تی و کاری پیکردنی ناپه واه به مړوځ.



۵- پاراستنی باری ئاسایشی که سیتی مرقۇ و قەدەغە کردنی گرتنی نارهوا.

۶- لە بەردەم یاساو دەسەلاتی دادوەریدا یەكسانەن .

۷- ئازادی بیرو راو ئایین.

۸- پیکهتانی کۆمەڵە و ریکخراوە سیاسییەکان و بە ئەندامبوون تیاپاندا .

۹- مافی خیزان و هاوسەرگرتن.

ئەم مافانە ی خوارەووە نمونە ی چەند مافیکی سیاسیانەن:

### **یەكەم: مافی دروستکردنی کۆمەڵە و ریکخراوە سیاسییەکان :**

مافی رادەربەرین یەكیکە لە مافە بنەڕەتییەکانی مرقۇ، پێوەریکە لە پێوەرەکانی دیموکراتیانە ی هەر سیستمیکی سیاسی. مافی رادەربەرین بە تەنها ئامانج نییە، بەلکو هۆکاریکە، لە پیناوە بەرژەوهندییە گشتییەکاندا، هەول بۆ چارەسەری کۆمەڵ و دەزگاوە رادەربەرینی جیاوازی پەرەپێسەندنیان و گەشەپێدانیان دەدات، چونکە مافی رادەربەرین بانگەشەکردن نییە، بەلکو مەرجیکی هێنانەدی کۆمەڵی ئازادە. ئەگەر بواری ئاسان بۆ وەرگرتنی زۆرتین زانیاری نەپەخسابی ئەوا مافی رادەربەرینیش نابێ. دەبێ شتێک بزانیت، واتە زانیاریت لایت تا باری سەرئۆر و رایەکی وات لا گەڵالە کات کە ئامانجەکی بەرژەوهندی گشتی و بەرزکردنەوی ئاستی کۆمەڵ بیت، ئینجا لە بارەییەو بەدویتی. مافی ئازادی بیروپا سی ئاست دەگریتهو: گەران بەدوای راستی، کۆکردنەوی زانیاری لەبارەییەو، بیرکردنەووە بەئەقڵکردن تا بگەیتە ئەنجام و ئینجا راکەت دەربیری.

دەکریت بلیین ئازادی رادەربەرین دەبیتە هۆی سەرھەڵدانێ کاریکی دیکە ئه‌ویش لە دروستبوونی کۆمەڵە و ریکخراوە سیاسییەکاندا بەدیاردەکەویتی. بۆیە پێویستە مرقۇ ئارەزوومەندانە ئەو کۆمەڵ و ریکخراوە سیاسیانە هەلبژیری کەخۆی مەبەستیتی، بەپێچەوانە ی هەندێ لەو ریکخراوە

سیاسیانهی له ولاتیکدا دهسه لات دهگر نه دهست، به چهن دین ریگهی نادرست  
خه لکی ناچار دهکن بچنه ناو ریخستنه کانیه وه.

نازادی به مانا فراوانه که ی زور لایه ن دهگریته وه، یه کیك له ولایه نانه،  
مافی دامه زرانندی کومه له و ریخراوه سیاسییه کانه. کومه له و ریخراوه  
سیاسییه کان له پیناو به نهجامگه یانندی چالاکی سیاسیانه ی په یوه ست به  
کیشه سیاسییه کان دیته کایه وه. ناشکرایه، زوربه ی ولاتانی دونه فره  
نه ته وه و نایین و چینن و مرققه کانیهان خاوه نی بیروپای جیاوازن، بویه دهشی  
خه لکانی سهر به هریه کیکیان کومه له و ریخراوی سیاسی تاییه ت به  
خویان هه بی.

### راهینان

- مه به ست له کومه له و ریخراوه سیاسییه کان چیه؟
- ئایا کومه له یه ک یان ریخراویکی سیاسی به ته نیا که سیك  
داده مه زینری؟
- ئایا یاسایه کی دیاریکراو بو دامه زرانندی کومه له و ریخراوه سیاسییه کان  
هه یه؟
- ده کری نه ته وه یه ک، ئاینیک یان چینیک، زیاتر له ریخراویکی سیاسی  
هه بیته؟
- دهشی یاسا ریگا به دامه زرانندی ریخراویکی سیاسی وادات، که  
کوشتن و کاولکاری و شهرو ئاژاوه به رپاکات، یان پروپاگانده بو مه به سستیکی  
له و بابه ته بکات؟

## دووهم : مافی هه لېزاردن

گشت دهسه لاتدارانی دنیا، سیستمی بهرپوه بردنیان هه رچونیک بی، دان بهوهدا ده نین که: " گهل سه رچاوهی دهسه لاتته ". پيشتر که ريژهی دانیشتوانی شاریک یان ناوچه یه که به رادهی نیستا نه بوو، بۆنموونه له یۆنانی کۆن له شوینیکی ئەسینای پایتهختدا، هه موو ئەو که سانهی بۆ دهنگدان دیارید هکران کۆده کرانه وهو سه بارهت به کیشهی پیوه ند به شاره که یان رایان وهرده گیرا. به لام له م سهرده مهی ئەمپۆدا، که هه م ژمارهی دانیشتوان و هه م ژمارهی دهنگدهران زیاده بووه و به رده وام له زیاده بوونی شدا یه و هه م به رینی مه و دای دهسه لات هیئده زۆریوه کۆکردنه وهی ئەو دانیشتوانه و یه کلاکردنه وهی کۆشه که و بریاردانی و زانی



## به شدا یکردن له هه لېزاردن مافیکی ناسایی هه موو هاوولاتیانه

خواسته که یان، مه حالبی، بۆیه هه ر ولاته و به گویره ی یاساو دهستوو رو ژمارهی دانیشتوانه که ی، بۆ هه ر چه ند هه زار که سیك نوینه ریک دیارید هکات. پيشتر سه رۆك هۆز یان شای ولات نوینه ره کانی دهستنی شان ده کردو که سیش بۆی نه بوو له بریاره که ی ده رچی. تا کار گه یشته هه لېزاردن ئاشکرا و دواتر به ریگه ی دهنگدانی نهیئ. سه ره تا له زۆریه ی ولاتاندا ته نیا که سانیکی دیاریکراو، که پیاوماقولاتیان پیده و ترا، مافی دهنگدانیان بووه.

دواتر به هۆی پيشكهوتنى كۆمه لۆ په ره سه ندىيه وه، له زۆر ولاتدا كۆمه له و  
ريكخراوى سياسى و كۆمه لايه تى و روشنيرى هاته كايه وه و ئه و مافه بۆ  
سه رجه م نيرينه كانى ولات، كه له ته مه نىكى ديارى كراودا بن ده سته به ركرا، تا  
ماوه يه كى زۆر ميينه ي لى بيه شكرا. ئه گه رچى ئىستا له زۆريه ي ولاتانى دونيادا  
ئو مافه بۆ ميينه ش ده سته به ركراوه، به لام هه ولدان بۆ وه ده سته ينانى مافى  
ده نگدان و جياوازاى نه كردن يان له گه ل نيرينه دا، له سه راپاى دونيادا  
به رده وامه و كراوه ته ئه ركىكى سه ره كى زۆريه ي ريكخراوه مرويى و  
سياسيه كان.

گه لىك له زانايانى ئه م بواره هه لباردن به مافىكى مه ده نى و سياسى  
هاوولاتى داده نىن كه سه ريه سته بى له به كار هينان يا، به واتايه كى دى  
هه لباردن و ده نگدان له ژىر هىچ جوړه فشارىكدا نه بى و به هىچ شيوه يه ك  
زۆرى تيدا به كار نه هينرى.

سه باره ت به هه لباردن سى تىۆر هه يه :

### **يه كه م : تىۆرى مافى كه سيه تى ..**

بيريانى ئه م رىبازه پىيان وايه هه لباردن مافىكى تاكه كه سه، به  
پيوهرى هاوولاتىتى، مافى هاوولاتىبوونى چونيه ك ده سته به رده كات، بۆيه  
نايىت كه سى لى بيه شه بكرىت واته مافى هه لباردن مافىكى  
ئاره زومه ندانه يه، بۆيه ده توانىت به شدارى بكات يان به شدارى نه كات.

### **دووه م : تىۆرى وه زىفى :**

هه ندىكى تر پىيان وايه هه لباردن ئه ركه نه ك ماف، ئه مه ش واده كات مرقۆ  
ناچارىت له سه ر به شداربوون، له هه مانكاتيشدا ده بىته هۆيه بۆ  
سنوردار كردنى ئازادىيه كان و بىبه شكردنى هاوولاتيان له ئازادى مافى  
به شداربوون يان به شدار نه بوون.



## سيهه م: تيوري ياساي:

بيرياري ئىم تيوره پييان وايه ههلبژاردن دهسهلاتيكي ياساييه و ياسا بۆ دهنگدهر مسۆگه ردهكات و مهرج و شيوه و ريڭخستنى به ياسا دهكريت . واته به دهسهلاتكردى ياساي ههلبژاردنه . ههلبژاردن له بهرژهوهندى كۆمهل، نهك تاك، دادهنى . ناوهروك و مهرجهكانى بهكارهينانى بهپي ياساو بهشيويهكى يهكسان بۆ سهرحم دهنگه ران دابين دهكريت، بۆ ئوهى ريگه به كهسيك بدرىت، چۆنى بۆى ناوهروك يان مهرجهكانى بگۆريت..

## راهينان

- تههه ن پيوندى به ههلبژاردنه وه ههيه ؟
- تۆ ههلبژاردن به ماف يان به ئهركى تاكه كهس دادهنى ؟ بهلگهت چيه بۆ وهلامه كهت ؟
- ههلبژاردن نيشانهى ديموكراتيهيه ته ؟ بۆچونه كهت روون بكه ره وه .
- شيوهكانى ههلبژاردن كامانه ن ؟
- ئه گهر ههلبژاردن ئهركبى، دهنگه ر له بهشداريكردن و نه كردنى ههلبژاردنه كه دا ئازاد دهبى ؟ له وهلامه كهت بكو له ره وه .
- به راي تۆ، به ئهرككردى ههلبژاردن ئازادى تاكه كهس بهرتهسك دهكات وه يان نا ؟ نموونه بۆ وهلامه كهت بهينه ره وه .

### سىيەم: مافى خۆپىشانىدان:

يەككە لەمافە مەدەنىيەتسىيەكانى مرقۇ، دەرپرېنى نارەزايى يان خۆشپىيە. نارەزايى يان خۆشى بەچەند شىۋازىك دەرەبىردىن، يەككىيان خۆپىشانىدە..



نمونهى خۆپىشانىدانى ھېمانە

خۆپىشانىدان مافىكى سىياسىيەنى مرقۇ، بۇ دەرپرېنى نارەزايى يان ھاتنەدى مەبەستىك، كۆمەللىك يان چەند كۆمەللىك بەكاردەھىنرى... بەلام كە بۇ نارەزايىيى، پىۋىستە پىشتىر چەند ھەللىك بۇ چارەسەرى كىشەكە درابىۋ ھەموو رىگە ياساىيەكان گىرابنەبەرو سوودى نەبووبى، كە ھىچ رىگەيەك نەما، پاشان پەنا بۇ خۆپىشانىدان بىرى.



نمونهى خۆپىشانىدانىك كە توندو تىزى تىدا بەكارھاتوۋە

خۆپىشانىدان لە زۆرىيە دەولەتانى جىھاندا بە ئارەزوو ناكړئ، بەلكو  
بەپيى ياساو مۆلەت وەرگرتن لە دەولەت پيادەدەكړئ، ئەگەر وانەبوو ئەوا  
دوورنپيە دەولەت بە سەرپيچيكردن ياساي لە قەلەم بدات، چونكه مافى  
خۆپىشانىدان مافيكى رەها نپيە تا هەركەسيك هەستى و سەربەخۆ سازيبكات.  
بۆيە زۆرجار لە خۆپىشانىدانەو پشيوى دەكەوتتەو مافى كەسانى دى  
تيادا پيشيلدەكړئ.. پيوستە ئەو كەسانەى داواى مۆلەتى خۆپىشانىدانەكە  
دەكەن، ليزنەى سەرپەرشتى بنو بە ئاشكراو بە روونى مەبەستى  
خۆپىشانىدانەكە رابگەيەنن و ريجكە و شوينەكەشى دياريبكەن و لىي لانەدەن.  
پيوستە دەولەتيش مۆلەت بە ئاسانى ببەخشيت و ئەوسا ئەركى ئاسايش و  
پوليس پاريزگار يكردن خۆپىشانىدانەران و خۆپىشانىدانەكە دەبيت نەك گرتن و  
راوهدونانپان.

دەولەت هەيە ريگا بە كەس نادات خۆپىشانىدان لە دژى بكات، بۆيە  
زۆرجار لە ساپەى رژيمە ديكتاتورپيەكاندا، لايەنە بەرھەلستكارەكان  
خۆپىشانىدان بە شيوہيەكى نەپنى رادەگەيەنن، چونكه ناپرەزايى دەرپرپن لە  
ريى خۆپىشانىدانەو قەدەغەيە، لەو كاتانەدا شەپوپيكدان لەنيوان  
خۆپىشانىدانەران و پوليسدا بەرپادەبى و ھەندىجار چەكيشى تيادا بەكاردى و  
كارەساتى گەورەشى ليدەكەوتتەو.

## راھبىنان

- تۆ بەشدارى ھېچ خۇپىشاندىنىكتى كىرەدۇ؟
- پىت خۇشە بەزۇر بىخەنە رىزى خۇپىشاندىرانەو؟
- ھەموو دەولەتلىك رىدەدا ناپەزايى لەرېگەى خۇپىشاندىرانەو بەكرى؟
- ئەگەر كۆمەلەيەك يان پىكخراوئىكى سىياسىي كىشەيەكى لەگەل لايەنىك يان دەزگايەكدا ھەبى، دەكرى يەكسەر خۇپىشاندىران بىكات؟
- ئەگەر نا، تۆ كام رىگەيەيان نىشان دەدەيت؟
- مەرجه ھەموو خۇپىشاندىنىك سىياسىي بىت؟
- كەس لەئىو بەشدارى خۇپىشاندىنىكى كىرەدۇ، دەسەلاتدارانى شارەكەى لىئاگادار نەكرابى؟
- لە سايەى دەولەتە دىكتاتۇرىيەكاندا، ئايا رى بە بەرھەلستكاران دەدرى خۇپىشاندىران دژ بە رژىمەكەيان سازكەن؟ ئەگەرنا، لەو كاتانەدا چى روودەدا؟



### چوارەم: مافی پەنابەریتی:

هەر له کۆنه وه کهسانیک له پیناو پاراستنی خۆیاندا، ناچاربوون له ولاته کهیان ههڵن و پهنا بۆ دهوله تانی دراوسی یان هەر دهوله تیکی دی بهرن. ههردوو جهنگی جیهانی و جهنگه کانی پشتریش کیشهیه کی وای هینایه ئاراهه، له جارنامه ی جیهانی مافی مرۆفدا بهندیکی بۆ تهرخان بکری. رۆژانه خه لکانیک بریاری جیهانی و لاتی خۆیان دهدهن. ههندیکیان له ترسایه، ترس له ژیا نی خۆی و مالومنا لی. ههندیکی تریش به ناچاری له بهر باری ناهه مواری کۆمه لایه تی یان ئابووری ملی ئاواره یی دهگر نه بهر. گرنگترین مافی هاوبهش له نیوان سه رجه م په نابهران و خوازیاران ی په نابەریتی و کۆچبه ران و کۆچی پکه رانی زۆره ملی ناوخۆ، مافی یه کسان ی و به یه کچاو سه یرکردنیانه.

په نابهران له ئاکامی که مته رخم ی و خۆدزینه وه ی حکومه ته کانیانه وه له پارێزگاری کردنی مافه مرۆیه کانیان هه ل دین. هه ندیک له و حکومه تانه خۆیان پشیلکارییه کان ده که ن، هه ندیک تریشیان توانای به ره نگاری بو نه وه ی رووداوی پشیلکارییه کانیان نییه. له گه ل ئه وه شدا حکومه ت و راگه یاندنه کان له چه ند لایه کی ئه م دونیا یه دا، په نابهران وه ک گرفت و بگره "تیرۆریست" نیشان ده ده ن و هه ندیک دی که شیان به هه لاتووی دهستی تیرۆر، یان پشیلکارییه ناهه مواره کانی مافی مرۆفیان دهزانن.

تا ئیستا زیاتر له ۱۴۰ حکومه ت، ریکه وتننامه ی سا لی (۱۹۵۱) ی نه ته وه یه کگرتو وه کانی تایبه ت به باری په نابەر که به "ریکه وتننامه ی په نابەریتی" ناوه بری، واژۆ کردو وه. ئه م ریکه وتننامه یه پیناسه یه کی بۆ په نابەر دانا وه هه مو ان له سه ری کۆکن. ئه ویش "په نابەر که سی که له ده ره وه ی ولاته که ی خۆیدا دهژی و به هۆی پیناسه یان بیروپرا که یه وه، له ولاتی خۆیدا به راستی تووشی پشیلکارییه کی زۆری مافه کانی ده بی.

ناتوانی بۆ ولاته که ی خۆی بگه‌رێته‌وه، چونکه ده‌سه‌لاتدارانی ولاته که ی ناتوانی یان نایه‌وی پاریزگاری لێبکات."

په‌نابه‌ر له‌ گێڕانه‌وه‌یدا بۆ ولاته که ی، ره‌نگه‌ رووبه‌رووی چه‌وسانه‌وه‌ ببیته‌وه، بۆیه‌ نابێ په‌نابه‌ر به‌ زۆر بۆ ولاته که ی خۆی بگه‌رێته‌وه، ئه‌وه‌ مافیکی سه‌ره‌کی خۆیه‌تی. ته‌نانه‌ت گه‌ر که‌سیکیش مافی په‌نابه‌ریتی نه‌درابیته‌ی ریکخواه‌کانی مافی مرۆف قایل نابن به‌ زۆر بگه‌رێته‌وه‌ بۆ ولاته که ی خۆی، چونکه‌ ره‌نگه‌ مه‌ترسی زیندانکردن و ئه‌شکه‌نجه‌دان و له‌سه‌داره‌دان یان سه‌ره‌ه‌نگومکردنی هه‌بێ.

په‌نابه‌ریش وه‌ک هه‌موو مرۆفیکێ دی جگه‌ له‌وه‌ی گشت مافه‌ مرۆفیه‌کانی هه‌یه، وه‌ک په‌نابه‌ریکیش مافی تری هه‌یه، له‌وانه‌:

نابێ جیاوازی بکریته‌ له‌گه‌ڵ دانیشته‌وانی ولاته که‌دا.

سه‌ربه‌ستانه‌ پێره‌وی ئایینی خۆی بکات.

به‌لگه‌نامه‌و، پێناسه‌و پاسپۆرتی بپاریزێ.

مافی کارکردنی هه‌بێ.

شوێنی چه‌وانه‌وه‌و فێرکردن و به‌ده‌نگه‌وه‌چوونی بۆ دابینبکری.

به‌هۆی هاته‌نه‌ناوه‌وه‌ی نایاساییه‌وه‌ غه‌رامه‌ نه‌کری.

سه‌ربه‌ستی هاته‌وچۆکردنی هه‌بێ.

ریکخواه‌ نیۆده‌وله‌تییه‌کان، بۆ ده‌سته‌به‌رکردنی مافی په‌نابه‌ریتی،

پێ داده‌گرن له‌سه‌ر:

رێ له‌که‌س نه‌گیرێ بچێته‌ ولاتیکه‌وه‌ داوا ی په‌نابه‌ریتی بکات.

دادوه‌رییانه‌ هه‌لسوکه‌وتی دیاریکردنی په‌نابه‌ریتییه‌که‌یان له‌گه‌ڵدا بکری.

نه‌گیرێ، ته‌نیا مه‌گه‌ر تاوانیکێ دیاریکراو به‌ره‌و روویان کرابیته‌وه‌.

بتوانن پێوه‌ندی بکه‌ن به‌ خه‌زان و پاریزه‌ران و که‌سانیکه‌وه‌ که‌

وه‌رگه‌یڕانیان بۆبکه‌ن، ئه‌و ریکخواه‌نه‌ی کارئاسانیان بۆده‌که‌ن، وه‌ک

"کۆمسیۆنی بالای کاروباری په‌نابه‌رانی سه‌ر به‌ نه‌ته‌وه‌یه‌که‌گرتووه‌کان".

مافه بنه پره تییه کانی ئابووری و کۆمه لایه تی و رۆشن بیری، وه ک  
کارکردن و فیربوون و یارمه تییه کۆمه لایه تییه کانیان پارێزراوی.

چارنامهی جیهانی مافی مرقۆ له برگه ی (۱) ی به ندی (۱۴) یدا ده لێ:  
"هه موو که سیك كه له چه وسانه وه هه لاتیبی، مافی په نابردنه به ر یان هه ولدان  
بۆ په نابردنه به ر ولاتیکی دیکه ی هه یه." چونکه گهر که سیك داوای په نابردن  
بکات، رهنگه به راستی په نابهریبیت، بۆیه ده بی هه موو مافه کانی په نابهرانی  
هه بی، ته نیا مه گهر په نابهرنه بوونی لێناشکرا بی.

پێویسته چاره سه ریکی هه میشه یی بۆ مرقۆی په نابهر بدۆزیته وه،  
چاره کهش رهنگه به تیکه لبوون و گونجانبوونی لێ گه ل خه لکی نه و ولاته ی  
په نای بۆ بردووه، یان له ولاتیکی دیدا نیشته جیبکری یان به ئاره زووی خۆی  
بگه ریته وه بۆ ولاته که ی خۆی. بۆ ئه مه ی دوا یان، واته گه رانه وه ی  
ئاره زوومه ندانه، شه ره فمه ندانه و ریزی ته وای مافه مرقۆیه کانی بگیری،  
چونکه میژوو سه لماندویتی، نا ئارامی هه ر ولاتیک و له خه لکه که ی ده کات  
جاریکی تریش سه ره هه لگر نه وه.

### کۆچه ره کییه؟

هه موو ئه و که سانه ی له ولاتانی خۆیان هه لدین و په نا بۆ ولاتانی دی  
ده بن، هه ره به ته نیا له ترسی چه وسانه وه و کوشتن نییه، به لکو خه لکانیک  
هه ن بۆ باشکردنی بژیوی خۆیان و مال و مندالیان روو له ئاواره یی ده که ن. به  
کورتییه که ی که سانیکن که له شوینی که وه ده پۆنه شوینیکی دی. له وانه یه  
ترس یان برسیتی یان مسۆگه رکردنی ئارامی و سه لامه تی خاوخیزان  
ناچار یکردن کۆچ بکه ن، رهنگه هه ر بۆخۆشیش ولاته که یان جیبیلن.  
له وانه شه تیکه له یه ک له و هۆکارانه پالی پێوه نابن. به وجۆره که سانه ده وتری  
کۆچه ره.

كۆچبەرىش وەك ھەموو مرقۇئىكى دى مافە مرقۇايەتییەكانى وەك، مافى ژيان و لەسەر ھىچوخۇپايى نەگرتن و ئەشكەنجەنەدان و ژيانىكى شايستە بە مرقۇيان ھەيە. چەند پىئوھرىكى ياسايى نىودەولەتى وا ھەن رىك باس لە مافى كرىكارانى كۆچبەر دەكەن، وەك رىككەوتننامەكانى رىكخراوى كارە نىودەولەتییەكان. لە ۱ى تەمموزى (۲۰۰۳) دا رىككەوتننامەى پارىژگارىكردى سەرجم كرىكارە كۆچبەرەكان و ئەندامانى خىزانەكانيان واژۇكرا. كە ئەوھش دانپيانانىكى گرنگە بەوھى مافى كۆچبەران دەبى بپارىژرى.

مەرج نىيە كۆچبەر لەولائىكەوھە بچىت بۆ ولاتىكى دى، بەلكو رەنگە لەشوينىكى ولاتەكەيەوھە بچىتە بەشىكى دى ھەمان ولات. جياوازی نىوان پەنابەرو كۆچبەرى ناوخۆ، كۆچبەرى ناوخۆ لەلايەكى ولاتەكەى خۆيەوھە دەچىتە لايەكى دى، بەلام پەنابەر دەبى سنوورى نىودەولەتى ولاتەكەى خۆى تىپەپىنى. زۆرجار كۆچبەر وەك پەنابەر، لەدەست شەپوشۆپيان پاكتاوكردى پەگەزيان چەوسانەوھە ئاينىيەكان يان برسیتی، ھەلدى.

خەملاندنەكانى سالى (۲۰۰۳) بوونى (۱۷۵) مليون كۆچبەر لەدنیادا رادەگەيەنى، ئەويش لە (۲,۸٪) دى دانىشتوانى دنيايە كە ئىستا بە (۶,۳) مليار مرقۇ مەزەنە دەكرى. نزيكەى (۱۰,۴) مليون پەنابەرىش لەدنیادا ھەيە، واتە خۆى لە (۰,۱۷٪) دى دانىشتوانى دنيا دەدا. ئىستا ژمارەى كۆچبەرە ناوخۆيىەكانىش خۆى لە (۲۵,۸) مليون كەس دەدا، واتە لە (۰,۴٪) دانىشتوانى دنيايە.

زۆربەى پەنابەران و كۆچبەرە ناوخۆكان لەھەردوو كيشوھرى ئاسياو ئەفەريقادان كە ھەردووكان پىكەوھە (۹,۲) مليون پەنابەرو (۱۸,۱) مليون كۆچبەرى ناوخۆيان لەخۆگرتوھە.

## راهینان

- مافی په نابهریټی چییه؟
- په نابهر کییه؟
- چهند جور په نابهر ههیه؟
- ئیستا په نابهریټی بوته گرفتگی دونیا یان نا؟
- کهسی په نابهرت ههیه؟
- نه گهر ههته هوئی په نابهریټییه کهسی ده زانی؟
- له وانه یی ده یانناسی هه موو له ترسی گیانی خو یان هه لاتوون یان هوکاری دی ههیه بو هه لاتنیان؟
- بلئی ههر کهسانی سیاسی له ترسی گیانی خو یان هه لیبین؟
- ئایا گه یشتوو یته ته باریکی وا بیر له په نابهریټی بکه یته وه؟
- هه موو نه وانه یی ولاته کانیاں جیدیلن، به په نابهر داده نرین؟
- نه گهرنا، چ جور ه ولات به جیهیشتنی دی ههیه؟
- نه گهر باریکی نا هه موو له ولاتیکیدا بیته ئاراوه، یه کیك وهك هه موو دانیشتونانی ولاته که، نا هه موواریټی ولاته که ی پالی پیوه نابی هه لیبی، جوری په نابهری که سیکی وا چییه؟
- مهرجه کوچه ر له ولاتیکیه وه بجیته ولاتیکی دی؟



### بېنجه م: مافی ودهستهینانی پله و پایه:

هه موو که سیک، به پیی یاساو ریسی و لاتته که یو تواناو لیها تویتی خوی بۆ وەرگرتنی پله و پایه، مافی کیبه رکیکردنی ههیه و نابیی "ره گه ز، توخم، نه ته وه، ئایین، زمان، رهنگ یان بیروپا، له وەرگرتنی پله و پایه راگهیه نراوه کاندای ریکریین. مرۆڤ له هه ر شوینیک و به هه ر زمانیک و له هه ر نه ته وهیه ک و هه ر پهنگیک هه بی و خاوه نی هه ر بیروپایه کبی، وه ک مرۆڤ مافی وەرگرتنی کاری گونجاو و شیاو به خویی ده بی، زیاتر ته وه ش له سیستمیک دیموکراسیدا په پره و ده کری. له ولاتی کدا بۆ هه ر پۆستیکی دیاریکراو که سانیک له سه ر بنه مای هه ر پیوه ریک دابنری، جگه له ها ولاتی بوون و ته و مه رجه یاسایانه ی پیویسته له که سه که دا هه بن، پیشیلکردنیک دیارو ئاشکرای مافی مرۆڤه، چونکه نایه کسان دینیته کایه وه.. ناکری و نابیی پله و پایه وەرگرتن به بیروپا و پیوه ندی که سانیک وه به ندبی که خاوه ن ده سه لاتین، چونکه ته گه ر وایی ته و له لایه ک جیاوازی له نیوان مرۆڤه کاندای ده کری و له لایه کی تریشه وه هاندانی خه لکییه بۆ چوونه ناو حیزبو ریکخراوه کانی ده سه لاتدارانه وه، که ته وه ش پیشیلکارییه کی به ندی (۲۰) ی جارنامه ی جیهانی مافی مرۆڤه: "۱- هه موو که سیک مافی ئازادی و به شداریبونی کۆمه له و ده سه ته و تاقمه ئاشتیخوازه کانی ههیه. ۲- نابیی هه یج که سیک ناچار ی چوونه ریزی هه یج کۆمه له یه ک بکریت".

چهند به ندیک تری جارنامه ی جیهانی مافی مرۆڤه بایه خی به م لایه نه داوه "هه موو که سیک به بی جیاوازی مافی مووچه ی چوونیه کی له کاری چوون یه کدا ههیه" ته مه شیان بره گه ی دووه می به ندی (۲۳) یه، بره گه ی یه که می به ندی (۲۱) یش ده لی "هه موو که سیک چوونیه ک مافی وەرگرتنی کار و فه رمانبه ریه گشتیه کانی له ولاته کهیدا ههیه." که ته ویش هه مان مه به ست ده گریته وه... به شیوه یه کی گشتی، ناکری پله و پایه، له بهر هه ر جوړه پیوه ندیه کی که سه که به ده سه لاتته وه، له چهند که سیک دیاریکراودا پاوان بکریت.

## راھبەن

— ئايا كارامەيى بە مەرجىكى سەرەكى كىيەركىڭىزنى ۋەرگرتنى  
پۇستىكى ديارىكراۋ دادەنرى؟

— "ھەموو كەسىك مافى كاركردن ۋ ئازادى ھەلېژاردنى كارى لەسايەى  
مەرجگەلىكى رەۋاۋ ماقولدا ھەيە، ھەروەھا مافى پاراستنى لە بىكارى  
ھەيە." ئەۋە دەقى بىرگەى يەكەمى بەندى (۲۴)ى جاپنامەى جىھانى مافى  
مروۋقە. ئەۋ دەقە مافى ۋە دەستەھىنانى پلەۋپايە دەگرىتەۋە؟ روونىكە رەۋە.

### شەشەم: مافى گەلان لە ديارىكردنى چارەنوس و مافى كەمە نەتەۋەكان:

دوای دروستبوونى دەۋلەتى نەتەۋە<sup>(۱)</sup>، كىشەى كەمىنە بە رىكەۋت يان بە  
زۆرە ملە، بە دەۋلەتىكى ديارىكراۋەۋە لكىندرابى، سەرى ھەلدا.  
جىاۋازىكردن لەنىۋان مروۋقەكانى يەك دەۋلەتدا، ھەستى ناىەكسانى لای  
كەمىنە دىنىتە كايەۋەۋەۋە لىدەكات، جگە لە مروۋقىتىيەكەى بىر لە  
رەچەلەكى خۆى ۋ ھۆكارى جىاكارىيەكەى بكاتەۋەۋە بەۋ زۆرۈ ستەم  
چەۋساندەۋەيە قايل نەبى كە لىدەكەرى... بۆيە دوای جەنگى جىھانىى  
دوۋەم، ھەۋلى چاك بۆ چارەسەركردنى كىشەى كەمايەتىيەكان دراۋ،  
كارىكىش كرا، لە چۈارچىۋەى دەۋلەتىكدا بەناۋى سەرۋەرىى دەۋلەتەكەۋە  
ئەۋ كىشەيە پشتگوئى نەخرى.. كەچى ھىشتا داپلۇسىن ۋ سەركوتكردنى  
ھەندىكىان بە كىشەيەكى ناوخۆىى لەقەلەمدەدرى ۋ نايانەۋى ھىچ لايەنىك  
خۆى لەكارى ناھەموارى دەسەلاتدارە خۆسەپىنەرەكان ھەلقورتىنى.  
چەۋساندەۋەى ئەۋ كەمىنانە لەلايەن دەسەلاتدارانەۋە، ملەلانىيەكى  
خوئىناۋى خستەۋە. ھەر ئەۋەش واىكرد بايەخ بە مافى چارەنوسى گەلان  
بدرى.

(۱) دەۋلەتى نەتەۋە: پاش رووخانى رۇمى دەربەگايەتى ۋ شەكستەھىنانى دەسەلاتى كەنيسە، چەندىن  
دەۋلەت لە ئەۋروپا لەسەر بىنەماى نەتەۋايەتى دروست بوو لەسەر بىنەماى نەتەۋايەتى، ۋەك: ئەمسا،  
ئىتالىا، فەرەنسا، ئەم جۆرە لە دەۋلەت تا ئەمروڭ درىژەى ھەيە.

مەبەست لە مافی چارەنوس رەخساندنی زەمینە ئازادی گەلە بۆ  
پیکهاتنی قەوارەیهکی سیاسی و یاسایی و ئابوری و کۆمەلایەتی و رۆشنبیری  
و کلتوری، لە چوارچێوەی دەولەتیی سەرەخۆ، یان لە ناو دەولەتیی  
دیاریکراودا بێت..

چەندین راگەیاندن لەو پووەوە دەرچوو "لەوانە راگەیانندی ویلسن، دوا  
جەنگی جیهانی یەکەم، ئەڵمانیا بەمەرج خۆی بە دەستەویدا، لە  
(۱۹۱۸/۱۱/۵) دا ویلسن پەیمانی دا، ویلاتە یەكگرتووەکانی ئەمریکا و  
هاوێمانەکانی بە پیشنیازەکانی ئەڵمانیا قایلین. بریاربوو بنەمای کارەکه  
چۆردە خالەکی ویلسن بێت. لە وتارە چۆر بەشە سەرەکییەکی ویلسنی  
سالی ۱۹۱۸ دەلیت:

"نابی هیچ جۆرە بەشدارییەك هەبێت. هیچ زیانیك بە هۆی سزادانەوه  
هەبێت. نابێ خەلکی لەپێ کۆنفرانسیی نۆدەولەتییهوه لە دەسلەتیکەوه  
بدرێنە دەسلەتییکی دی. دەبێ ریز لە ویستە نیشتمانییهکان بگیریت،  
دەبێ گەلان قایلین بەو دەسلەتە سەریاندا دەسەپێنریت. چونکە - مافی  
چارەنووس - زارواهیەکی بێ واتا نییه."

راگەیانندی ئەتلەسی "رۆزفلت"<sup>(۱)</sup>ی سەرۆکی ویلاتە یەكگرتووەکانی  
ئەمریکا و سەرەك وەزیرانی بەریتانیا وینستون چەرچل، سالی (۱۹۴۱)  
بریارییکی هاوێشیان دەرکرد کە تێیدا ئەو پرنسیپانەیان ئاشکرا کرد کە ئەم  
دوو دەولەتە لەدوای روخانی رژیمی نازی لە ئەڵمانیا بۆ بەدیھێنانی جیهانیی  
ئاشتیخوازو کۆمەلایەتی بریاربوو پراکتیزە بکری. ئەم پرنسیپانەش بریتی  
بوون لە:

---

(۱) رۆزفلت: (۱۸۸۲ - ۱۹۴۵) سەرۆکی سیوودووەمین ئەمریکا لە (۱۹۲۳ - ۱۹۴۵). رۆژی گرنگی  
لەجەنگی دووەمی جیهانییدا بینی.



(۱) چوار ئازادى بىنچىنەيى: ئازادبۇون لە برسېتى، لە ترس، ئازادى رادەرىپىن و ئازادى ئاين.

(۲) بەدېھىنانى مافى چارەنۇوس لەگشت مەسەلە سەرەككەكانىدا

(۳) مافى گشت گەلان بۆ ھەلېژاردنى جۆرى ئەو ھۆكۈمەتەي كە ئەوان بۆ دارېشتنى شىۋەي ژيانىان پېۋىستىان پېيەتى.

(۴) ئازادىي بازىرگانى و پېكەۋە كاركردى ئابورىي لە نىۋان سەرچەم نەتەۋەكاندا

(۵) ئاشتى و سەلامەتى بۆ گشت دەۋلەتان

(۶) ئازادى ھاتۇچۆي پاپۆر لە دەرياكاندا

(۷) ۋازھىنان لە بەكارھىنانى چەك و دامەزراندنى سىستىمى ئارامى و سەلامەتى ھەمىشەۋ رامالينى چەك لەۋ نەتەۋانەي كە ئاشتى دەخەنە مەترسىيەۋە. بۆ ھەمان مەبەست (ۋىلسن) ىش لە جەنگى يەكەمى جىھانى (۱۴) خالى خستە روو. بەلام ھىچ ھىزىكى سەربازيانە و ياساىيانە لە پىشتىۋە نەبوو بۆ جىبەجىكردى ئەم بېيارانە.

دۋاى دامەزراندنى رېكخراۋى نەتەۋەيەكگرتۋەكان، رېكخراۋەكە بۆ بەدېھىنانى چارەنۇوسيان، رەۋايى بەخەباتى گەلان دا، كەچى زلھىزەكانى دۇنيا بىانۋوى جۆراۋجۆريان بۆ كۆسپ خستە رىي ۋەرگرتنى ئەۋ مافەۋ سەرگوتكردىن و نەھىشتنى شۆرشە ئازادىيخۋازەكان دەھىنەيەۋە.

بۆ چارەسەرى كىشەي گەلان و كەمە نەتەۋەكانىش رېكخراۋى نەتەۋەيەكگرتۋەكان چەندىن بېيارى دەركرد، ۋەك بېيارەكانى (۱۸۰۲) ى كۆمەلەي گشتى، كە لە (۱۹۶۲/۱۲/۱۴) دەرچوو، تاييەتبوو بە مافى ۋلاتان بۆ كەلكۋەرگرتن لە سامانە سىروشتىيەكان، بېيارى (۱۵۱۴) ى كۆمەلەي گشتى سالى (۱۹۶۰) ى تاييەت بە سەرىخۆيدانى گەلان و ۋلاتانى ژىر دەستە كە بە بېيارى (لەناۋىردنى ئىستىعمار) ناسراۋە. تىيدا مافى چارەنۇسى گەلان بە جۆرىك كە دىارىكراۋە، ئازادانە بتۋان پېگەيەكى پتەۋى سىياسىيانە دروست بىكەن و گەشە بە ئابورىيان بدەن و مافى كۆمەلەيەتىۋر ۋىشنىبرىي دەستەبەر

بکه‌ن، بریاری (۲۹۵۵) ی کۆمه‌له‌ی گشتی له‌سالی (۱۹۷۲) تاییه‌ت به ره‌وادان به خه‌باتی چه‌کدارانه‌ی گه‌لان بۆ به‌ده‌سته‌ینانی مافی چاره‌نوس).

ئهم بریارانه‌سیاسه‌تی داگیرکردن به‌هموو شیوه‌کانیه‌وه قه‌ده‌غه‌کردوه‌و خستوونیه‌ته‌خانه‌ی تاوانه‌وه‌و ره‌واییشی به‌خه‌باتی هه‌ینانه‌دی مافی چاره‌نوس داوه‌:

۱- هه‌موو گه‌لێک مافی دیاریکردنی چاره‌نوسی خۆی هه‌یه‌و به‌پێی ئهو مافه‌ بۆی هه‌یه‌ به‌ ئازادی بریار له‌سه‌ر قه‌واره‌ی سیاسیه‌ی خۆی بدات و ئازادانه‌ درێژه‌ به‌ گه‌شه‌کردنی ئابووری کۆمه‌لایه‌تی و رووناکبیری بدات.

۲- هه‌موو گه‌لێک بۆهه‌ینانه‌دی ئامانجه‌ تاییه‌تییه‌کانی، ده‌توانی به‌ ئازادی ره‌فتار له‌گه‌ڵ سامان و داهاته‌ سرووستیه‌یه‌کانی خۆیدا بکات، بێئوه‌ی له‌ هه‌یج پابه‌ندییه‌ک له‌بده‌ت که‌ له‌ هاوکاریی ئابووری ده‌وله‌تان په‌یدا ده‌بێت و له‌سه‌ر بنه‌ماکانی سوودی هاوبه‌ش دامه‌زراوه‌و نابێ به‌هه‌یج شیوه‌یه‌ک هه‌یج گه‌لێک له‌ هو‌و تاییه‌تییه‌کانی ژیا‌نی بیه‌ش بکری‌ت. "ئوه‌ ده‌قی به‌ندی یه‌که‌می، به‌لێنی نیوده‌وله‌تی تاییه‌تی مافه‌ مه‌ده‌نی و سیاسیه‌یه‌کانه‌، که‌ به‌ بریارێکی کۆمه‌له‌ی گشتی، متمان‌ه‌ی پێدراوه‌...

له‌وانه‌ی سه‌ره‌وه‌وه‌ لامان ئاشکرا ده‌بێت که‌ به‌ده‌سته‌ینانی مافی چاره‌نوس ره‌وایه‌و ناکرێ به‌ مه‌سه‌له‌یه‌کی ناوخۆیی دابنرێ و له‌ چوارچێوه‌ی سه‌روه‌ریی ده‌وله‌تیکدا سه‌یربکری، به‌لکو مه‌سه‌له‌یه‌کی نیوده‌وله‌تییه‌و له‌کۆنگره‌ی ده‌وله‌ته‌ بیلایه‌نه‌کانی سالی ۱۹۶۴دا، که‌ له‌قه‌هیره‌ی پایته‌ختی میسر به‌سترا، دان به‌ ره‌وایه‌تی تی‌کۆشانی گه‌لانی بنده‌ستدا نراوه‌و نوینه‌رانی بزووتنه‌وه‌کانیش به‌ نوینه‌رانی گه‌له‌کانیان داده‌نران. له‌ کۆنگره‌ی جه‌زائیری سالی (۱۹۷۳)یشدا به‌ هه‌مان شیوه‌ ئهم کاره‌ دووباره‌ کرایه‌وه‌. هه‌ر له‌و ساله‌دا، کۆمه‌له‌ی گشتی نه‌ته‌وه‌یه‌که‌رتوه‌کان به‌ بریاری (۲۰۱۳) ره‌وایی هه‌ول و تی‌کۆشانی گه‌لانی راگه‌یاند که‌ دژی داگیرکه‌ران و ده‌سه‌لاتی بی‌گانه‌و رژیمه‌ په‌گه‌زیه‌رسته‌کان ده‌یانکرد...

## راهینان

- ئایا ئه‌و کۆنگره‌و بپیارانه‌ی سه‌باره‌ت به‌ مافی چاره‌نووس ده‌رچوون،  
به‌ کرده‌وه‌ هیچ کاریگه‌رییه‌کیان هه‌بوو؟
- ئایا چاره‌نووسی گه‌لان له‌کام خانه‌ی مافه‌کانی مرۆڤدا خۆی  
ده‌بینیتته‌وه‌؟
- ئایا جیاوازی هه‌یه‌ له‌نێوان مافی که‌مه‌ نه‌ته‌وه‌کان و مافی گه‌لان؟

## تەۋەرەى دوۋەم

### مافە ئابورىيى و رۇشنىبىرىي و كۆمە لايەتتىيە كان :

بەۋە دەناسرىنەۋە كە تەنیا بە ياسا دەستەبەر ناكرىن، بەلكو پىۋىستىيان بە بارىكى ئابورىيى گونجاۋ ھەيە ئەركى دەۋلەت و دامەزراۋە كانىيەتى دەستەبەرى بىكات و يەككە لە خەسلەتە كانىشىيان بە تايىبەتى مافە ئابورىيى و كۆمە لايەتتىيە كان ئەۋەن كە مافى (پىدانن) و ئەۋ كۆمەلە مافانەن كە شىۋەيەكى گشتىيان ھەيەۋ راستەۋخۇ بە ژيان و گوزەران و گەشە كرىنى مرقۇقەۋە گریدراۋن و لە ئاستى جىھانىشدا گرنگى تايىبەتياۋ پىدراۋە لە رىگەى بەستنى كۆنگرەكانى گەشەپىدانى مرقۇقۇ بەستنى پەيماننامەۋە رىكەۋتننامە كان كە گرنگىرىنپان پەيماننامەى مافە ئابورىيى و كۆمە لايەتتىيە رۇشنىبىرىيە كانى سالى (۱۹۶۶) ى پەسەندىكراۋە لەلايەن رىكخراۋى نەتەۋەيە كگرتۋە كان كە دەبىت بۆسەرچەم مرقۇقە كان بەبى جياۋازىي زمان، رەگەز، بىنەچەى نەتەۋەيى، بىروباۋەر، ئايىن، دەستەبەر بىكرىن كە ئامانچ لىيان خۇشگوزەرانى گشتىيە لە كۆمەلىكى دىموكراتى.

### گرنگىرىن مافە كان برىتىن لە :

۱- داننان بە مافى كاركردن لە رىگەى رەخساندى زەمىنەى كاركردن كە مرقۇق خۇي ئازادانە ھەلىدە بىژىرىت، ئەركى دەۋلەت دەستەبەر كرىنى بەرنامەى مەشق پىكردن و ئاراستە كرىن و دابىن كرىنى ئامرازە تەكنىكى و پىشەيىيە كان و دارىشتنى سىياسەتى گونجاۋ كە گەشەپىدانى ئابورىيى و كۆمە لايەتتىيە رۇشنىبىرىي لى بىكەۋىتەۋە .

۲- دابىن كرىنى مەرجەكانى داپەرۋەرىي بۆ كارۋەك كرىي گونجاۋ، مەرجى كاركردن بۆ پاراستنى گيان و تەندروستى، ھەلى كاركردن، پىشۋو كاتى كار.

۳- مافی پیکهاتن و بوونه ئەندام لە سەندیکاو ریکخراوەکان بە شیوەیەک، بێتە پالنه‌ریکی بەهێز بۆ دەستەبەرکردن و پاراستنی بەرژەوه‌ندییە ئابووریی و کۆمەلایەتی و روشنبیریەکان .

۴- پێویستی پاراستن و یارمەتیدانی خێزان بەو پێوەرە یەکەییەکی کۆمەلایەتی و بنه‌پەتی کۆمەلە لە هەموو لایەکەوه، لەوانە ئاستی گوزەرانی گونجاو، دابینکردنی خۆپاراستنەکان بۆ دایک، دابینکردنی خواردن و پۆشاک ... هتد.

۵- دابین کردنی پاراستن و چاودێری پزشکی، کەمکردنەوه‌ی رێژە ی مردنی کۆرپە، چاککردنی باری تەندروستی و خۆپاراستن لە نەخۆشییەکان، رێگرتن لە بلاوبونەوه‌یان .

۶- مافی تاک بۆ پەرەدەو فیژیوون .

۷- مافی تاک بۆ بەشداری لەژێانی روشنبیری و سود وەرگرتن لە پێشکەوتنەکانی زانست و پاراستنی شاکارە ئەدەبی و زانستی و هونەری و داهێنانەکان و بەرژەوه‌ندییە ماددی و مەعنەوییەکانی.

۸- ئازادی مولکداری بۆ مرۆڤو بەکارهێنانی بە شیوەیەکی وا کە لە یاساو دەستورەکاندا دیاریبکری.

ئەم مافانە ی خوارەوه‌ چەند مافیکی ئابووری و کۆمەلایەتی و روشنبیرین:

### ۱- بیمە ی کۆمەلایەتی و ژێانی گونجاو:

بیمە ی کۆمەلایەتی، یارمەتیە کە یان مووچەییەکی مانگانەیه، بۆ کەسانیک دەبڕیته‌وه، کە لەبەر هەر هۆیه‌کبی کاریان پێناکری و توانای پەیداکردنی بژێوی خۆیان و مال و منداڵیان نییه ..

ئاستی باشی گوزەرانی و مافی هەبوونی بیمە ی کۆمەلایەتی، هەر ریکەوتننامە ی تایبەت بە مافە ئابووری و روشنبیری و کۆمەلایەتیەکان چارەسەری نەکردو، بەلکو بەندی (۲۲) ی چارنامە ی جیهانی مافی مرۆفیش



لهو رووه ده لئ: "هموو كه سيكي ئه ندامي كۆمه ل مافي بيمه ي كۆمه لايه تي مه يه، كه له ريگه ي داهاتي ميللي و هه ره وه زي نيونه ته وه يي و به گويره ي ياساو ده ستور، داهاتي هه ر ده وله تيك ده بئ مافي ئابووري و كۆمه لايه تي و فهرهنگي كه پيوستن بۆ نيوو ئابوو گه شه كردني ئازادانه ي كه سيكي، دابين بكرين. " به ندي (25) ي جار نامه كه ده لئ: "1- هموو كه سيك مافي ژيانكي گونجاوي مه يه كه به شي پاراستني له شساغي و خوشگوزهراني خو ي و خيزاني بكات، ئه وه ش خوراك و پوشاك و خانوو و چاو دييري پزيشكي و خزمه ته كۆمه لايه تيه پيوستيه كانيش ده گريته وه. ديسان مافي بيمه كردني ژياني له كاتي بيكاري و له نه خو شي و په ككه وته يي و بئوه (ژني و پياوي) و پيري و له ده ستداني ئامرازي ژيان به هو ي هه لومه رجي ده ره كي به ده رن له ده سته لاتي مرؤف. 2- دايسان و منالان مافي يارمه تي و چاو دييري به كي تايه تيان مه يه و هموو مندانيش ئه گه ر به ريگه ي شه رعي يان ناشه رعي له داك بووبن ده بئ هه مان پاريزگاري كۆمه لايه تيان هه بيت. " به پي ئه دوو به نده ي سه ره وه، پيوسته هه ر كه سيك له بهر هه ر هو يه ك تواناي كاري نه بيت، له ربي بيمه ي كۆمه لايه تيه وه ژياني به راده يه كي وا مسوگه ر بكرئ كه له ربي كه م نه كاته وه.

بيمه ي كۆمه لايه تي و ژياني گونجاو يه كي كه له مافه ئابووري و كۆمه لايه تيه كان، كه وه چه ي دووه مي مافي مرؤفي پي ده و تري له مافه سه ره كييه كاني مرؤفه و لي جيانا كريته وه. به زوري به واتاي ياسايي وشه كه به مافي كۆمه ل داده نري نه ك تاك. مافه ئابووري و كۆمه لايه تيه كان به پي سروش، مانا ياساييه كه ي، پابه ند بوون، داوا كردني، له مافه مه ده ني و سياسييه كان جيا ده كريته وه، ئه وانه ش:

**يه كه م:** كۆمه له مافي كن يه كسه ر به ئه نجام ناگه يه نرين، به لكو به ره به ره، چونكه جي به جي كردني ته واهه تيان پيوستي به به كار هيناني داهاتيكي زوري



بەردەست ھەيە، جا داھاتەكە ھى ناوخۆبى يان دەولەتتە، بەوپىيەش بەئاكام گەياندى ھەنگاوى بەرو دواى گەرەكە.

**دوھەم:** مافى ئابوورىيە كۆمەلەيتى بەشدارىيەكى چاك و كاريگەرى دەولەتتە پىويستە، خۆ ئەگەر بۆ بەدەيتەننى مافى مەدەنىيە سىياسى، بە زۆرى پىويستە بەوھبى دەولەت شتەك نەكات، بۆ نمونە وەك ئەشكەنجەنەدان، جگە لە وازەيتەننى دەولەت لىي شتەكى دى ناوى. بەلام بۆ نمونە مافى پەرورەدەو خويندن، پىويستە بەوھولۆ داھاتەكى زۆر ھەيە، كە زۆر لەسەر دەولەت دەكەوى تاجىبەجى بىرى. بەگەرەختەن بەدەيتەننى مافە ئابوورىيە سىياسىيەكانىش، دەبى راستەوخۆ سەرمايەو داھاتە تەواوى بۆ دابىنبىرى.

بەپىي ئەو دوو بەندەى سەرورەى جاپنامەى جىھانى مافى مەوۆ پىويستە لە ھەر ولەتەكداو بە گۆيرەى بارى دارايى و چۆنەتتە ژيانى ھاولەتيان، ژيانەكى گونجاو بۆ ھەر يەك لە ھاولەتيانى خۆى بىنەتە كايەو، جا با ئەو ھاولەتيە تواناى خەمەتەش نەبى. دەكرى دەسەلەتدارانى ولەتەكە، بەپىي داھاتە ولەتەكە، جۆرو رەژەى بىمەكە ديارىبەكەن، چ لە رەى داھاتە سەوشتەيەكانى ولەتەكەو بى يان وەرگرتنى باج يان ھەر شەوھەكى دى كە بە پەسەند بزانى.

### راھىنان

- مەبەست لەبىمەى كۆمەلەيتەى چىيە؟
- بەروبوومى ولەت بۆ كەيە؟
- دەكرى كەس لەو بەروبوومە بىبەشكرى؟
- مەبەست لەژيانى گونجاو چىيە؟
- بىمەى كۆمەلەيتەى جگە لەدابىنكردى خواردن و جلوبەرگ چىتر دەگەيەنى؟
- بىمەى كۆمەلەيتەى ھەر بۆ پىرو پەكەوتەيە يان خەلكى تەرش دەگرەتەو؟
- ئەگەر گرەتەو كەمانەن؟
- مەندالى ناھەرى بىمەى كۆمەلەيتەى و چاودەريى كۆمەلەيتەى دەگرەتەو؟



**بەشى سىيەم**

**گرنگىيەكانى پاراستنى مافەكانى مروڧ  
لەناوخۇدا**

## گرنگییه کانی پاراستنی مافه کانی مروڤ له ناوخو:

دهولت وهك پيڤهاته و خاوه ن كه سايه تيبه كي مه عنه وي دهسه لاتيكي گشتي به سهر هاوولاتيانيده فراهه م دهكات، كه به دهسه لاتي گشتي ده ناسریت، به پي ئايدولوژياو فيكرو ريبازي سياسي به پيوه ده چیت، كه ئه مهش له ولاتيكه وه بو ولاتيكي دي ده گورپیت لیڤه وه مافي مروڤ ده كه ويته ژیر کاریگه ریی ئه و گورانه به جوریک كه له ولاتيكي ديكتاتوریی دهسه لاتي تاك ره ویدا مافه کانی مروڤ به فراوانترین شیوه پیشیل ده کرین، به لام له ولات و رژیمی سیاسی دیموکراسی و له سایه ی دهولته ی یاسادا مافه کانی مروڤ ده چه سپیت یاخود له کاتی پیشیلکارییه کاندئا نه جامده رانی رووبه پرووی به پرسیاریه تی یاسایی ده کرینه وه. گهر دهسه لاتی گشتیش ووردبکریته وه له سی دهسه لاتی سهره کی پیکدی (یاسادانان، جیبه جیکردن، دادوه ریی) هه ریهك له وانه راسته وخو یان ناراسته وخو به بنه ماکانی مافی مروڤه وه گریدراون، به و پیوه ره ی مافی مروڤ په یوهندی توندو تولی له گهل دهسه لاتی یاساداناندا (پهرله مان) هه یه، چونکه ئه و دهسه لاته توانای ده رکردن یان چاککردن یان هه لوه شاننده وه ی یاسای هه یه بویه ده توانیت به شیوه یهك له و شیوانه، یاساکان ئاویته ی بنه ماکانی مافی مروڤ بکات. هه ر بویه له زۆربه ی په یماننامه و ریکه وتننامه کانی بواری مافی مروڤدا، به ندیکی تایبه تی هه یه، باس له چاکسازی یاساکان و گونجاندنیان له گهل بنه ماکانی مافی مروڤدا ده کات، چونکه مافی مروڤو یاساکان دوو یه که ی پیکه وه گریدراون.

هه ر له و چوارچیوه یه دا، زۆرتین رووبه پرووبونه وه له نیوان مافی مروڤو دهسه لاتی جیبه جیکردندا رهنگ ده داته وه، ئه و دهسه لاته له ریگه ی داموده زگا جیاوازه کانه وه یاساو دهسه لاتی گشتی به سهر هاوولاتیاندا ده سه پینیت، بویه له سایه ی نه بوونی چه ندین پیوه رو چاودیڤیری، سنووردانه نان بو ئه م دهسه لاته زه مینه ی پیشیلکاری بو مافه کانی مروڤ ده ره خسیت، كه ئه ویش له دوو بواری سهره کیدا ده گیرسیته وه (تاك

بەرامبەر تەك) و (دەسەلاتى گىشتى بەرامبەر تەك)، بەو پىئوهرەى كە  
بىنەماكانى مافى مۇڧ ياساين، لەكاتى پىشلىكردندا لە ھەر دوو بارەكەدا  
دەبىت دادگاكان و دەسەلاتى دادوهرىي ئەركى پاراستن و گىرپانەوھى ماف لە  
ئەستۇ بگرن، كاتىك ( تەك ) دەستدرىژى دەكاتە سەر مافى تاكىكى تر، لە  
ياسا لادەدات، كە دەسەلاتى گىشتىش مافى مۇڧ بەتەك يان بەكو پىشلىك  
دەكات زىادەپۇيى لە دەسەلاتەكانىدا دەكات و بە ھەمان شىوھ لە ياسا  
لادەدات.

مافەكانى مۇڧ، ياسا پاراستنى دادوهرىيان بۇداين دەكات، بۇيە دەبىت  
دەسەلاتى دادوهرىي سەرەخۇ بىت سەرورەى ياسا بپارىزىت و مافى  
پەنابردنە بەر دادگاكان بۇ ھەموو مۇڧىك پارىزراوبىت، بەبى جىاوازيكردن لە  
نىوانياندا، جا جىاوازيكردنە كە لەبەر ھەر ھۆكارىك بى، وەك لە پەيماننامەى  
مافە مەدەنىو سىياسىيەكانى سالى ۱۹۶۶ داھاتوھ (ھەموو مۇڧ، بەرامبەر  
دادگا يەكسانن و مافى ھەر كەسىكە لەكاتى بوونى داوا، چ داواى سزادانبىت  
يان مەدەنى، دەبىت كىشەو داواكەى لەلايەن دادگاىەكى تايبەتمەندى  
سەرەخۇوھ بەشىوھىەكى دادپەرورەانە بىنرىت).

دەكرى مافى مۇڧ بەو پىوھرە بىنەرتىيانە بناسىنرى كە مۇڧ بەبى  
بوونيان شكۇدارانە نازى. مۇڧايەتى بناغەى ئازادى و دادوهرىي و ئاشتىيە،  
رىزگرتنى مافى مۇڧىش رىخۇشكەرە بۇ پەرەپىدانى تەواوى كەسايەتى تەك و  
كو.

رەگورپىشەى مافى مۇڧ، لەو خەباتە نەپساوھى مۇڧايەتىيەوھ ھاتوھ،  
كە لە سەرتاسەرى دونىادا، بۇ ئازادىو يەكسانى كراوھ. لەو ھەولۇ كۆششەى  
مۇڧايەتىشەوھىە كە لە سەرچاوھ جۆربەجۆرو فەلسەفە و ئايىنە  
جىاوازەكانەوھ بۇى ماوھتەوھ. ئەو مافانەش لە چەندىن بەلئىننامەى  
نىودەولەتى مافى مۇڧەوھ رىزبەندكراون، كە گرنگرتىيان جاپنامەى جىھانى  
مافى مۇڧە.

پاراستنی مافی مروڤ، يه کيکه له بنچينه بنه پره تيبه کانی ئارامیی ناوخو،  
 ئه ویش به بروبوونی ته و او به بنه ماسه ره کيبه کانی.. له هه رکوی مافی مروڤ  
 به راستیی پاريزراوی، ئه و ئه و شوینه ئارام و روو له گه شه کردن ده بی. هه  
 که سه و هه لسوکه وتی خو ی له قه واره یه کی دیاریکراودا ده زانی و لییده رناچی.  
 که س به هو ی “رهنگ، ئایین، نه ته وه، ره گه ز، بیروپا یان هه رشتیکی دی  
 جیاناکریته وه هه ست به که موکورتی ناکات و به پزیشه وه له مروڤه کانی دی  
 ده پروانیت، نه وه ش هاندهریکه بو به جیهینانی ئه رکه مروییه کانی ناو کومه ل.  
 به پیچه وانه وه، له و شوینانه ی مافی مروڤیان تیادا پشتگوی ده خری و له بهر  
 هه رهویه کبی جیاکاری هه بی، نه و” نا ئارامی، راپایی، ترسو توقین، خه لکه که ی  
 ده گریته وه هه میشه روو له دواکه وتن و نه هامه تی ده کات و پیشیلی ته و او ی  
 یاساش ده کری. که س ریز له مافی که سی دی ناگری و له جیبه جیکردنی  
 ئه رکیشدا که مته رخه می زالد ه بی. به وه ش پیشوییه کی ته و او ی تیادا  
 ده که ویته وه. ژماره یه کی به رچاو له ده وله تان له یاساو ده ستووره کانی  
 خویدا بایه خیکی ته و او ی به و (۳۰) به نده ی جارنامه ی جیهانی مافی مروڤ  
 داوه، که دوا ی جهنگی دووه می جیهانی نه ته وه یه کگرتوه کان رایگه یاند،  
 نه و جهنگه ی که نزیکه ی شه ست ملیون که س تیایدا گیانی له ده ستداو  
 زوره ی ولاتانی نه وروپا زیانی گه وره یان لیکه وت و ویرانکران. هه ر نه و زیانه  
 زوره ش وای له نه وروپا کرد، له قوناغه کانی دوا ی جهنگ به شیوه یه کی باشت  
 خو ی به پاراستنی مافه کانی مروڤه وه ببه ستیته وه و بیپاریزی.

له نه وروپادا، به تایبه تی له نه وروپای خوړئاوا، به ده یان ریکخراو بو  
 پاریزگاریکردن له مافی مروڤ دامه زریتران و دانیشتوانی زوره شیان به دهنگ  
 بانگه وازه کانیانه وه چوون..

نه و ریکخراوه جیهانیانه شوینی دیاری خو یان گرتووه و به یاننامه ی  
 سالانه یان حسابی ته و او ی بو ده کریت، هه ر ولاتیکیش پیشیلکاری له و به  
 یاننامه دا هه بیت نه و بو نه وه ی شیوازی خو ی له و باره یه وه بگوړی و  
 تواماری مافی مروڤی خاوین راگری، گوشاری ته و او ی ده خریته سه ر.



ھەر دەولەتتەك، شارستانىتى و پىشكەوتنى بە پارىزگارلىرىنى مافى مەۋقەۋە بەندە، چەند مافى ھاۋولاتىيەكانى خۆى راگرى ئەۋەندە ياسا لە ۋلاتەكەدا سەرۋەر دەبى و كەم كىشە دەبى، پىچەۋانەكەشى راستە. چونكە پىشلىرىنى مافى مەۋقە، نايەكسانى و نائارامى و بىمتەمانەيى دەخاتەۋە. پاراستنى مافى مەۋقە ھۆيەكى سەرەككىيە كە بە راستى مەۋقە خۆى بە مەۋقە بزانى. جاپنامەى جىھانى مافى مەۋقە، كە تىكرى ھەر ۲۰ بەندەكەى پارىزگارلىرىنى لە مافى تاكەكەس، ھۆيەكى گرنگى پىكەۋە ھەللىرىنى رىزگرىنى لە راۋبۇچۋون و پىرۋىيەكانى يەكترى، دورىكەۋتەۋەيە لە دورىمانىيەتى و پىكداھەلپزان. ھەر دەولەتلىكىش زۆرترىن بەندى ئەم مافانە بپارىزى، دەبىتە جىگەى مەمانەى ھاۋولاتىيانى خۆى و دەولەتانى دى و خۆى لەرىزى پىشەۋەى رىزلىگىراۋاندا دەبىنىتەۋە.

### راھىنان

– دەكرى ۋلاتىك بانگەشەى پارىزگارى مافى مەۋقە لىبداۋ كەچى گرتى و ئەشكەنجەدان بە ئارەزۋى بەرپىرسانىيى؟  
 – دەكرى ھەر پارتىكى سىياسى لەرى توندوتىرىيەۋە دەسەلات ۋە دەستىبىنى و بانگەشەى پارىزگارىلىرىنى مافى مەۋقىش لىبىدات؟  
 – سەپاندنى حىزىيەتى بە زۆرەملە چۆن ھەلدەسەنگىنى؟ لەۋ پوۋەۋە ۋە لامەكەت پوۋنكەرەۋە.  
 – دەستەلاتداران، مافى مەۋقە دەبەخشەۋە يان مافەكان لە بنەپرەتەۋە ھەن؟

– لەكۆمەلدا پىۋىستە ھەر كەسەۋ فىرى مافەكانى خۆى بكرى؟  
 – كاتىك مافى كەسىك پىشلى دەكرىت دەبى پەنا بۇ كام دەزگا بەرىت؟



# بەشى چوارەم

## بەنيۆدەولەتيىوونى مافى مروڭ

## تەۋمىرى يەكەم

### گرنگى مافى مرقۇق لە پيۋەندىيە نيۋدەۋلەتتەيەكاندا:

لەمپۇدا، لە ساپەيى كەمبۇنەۋەي دەسەلاتى دىكتاتورى وكرانەۋەي كۆمەلەن و بەھىزبۇنى تەۋرمى دىموكراسى و پيشكەۋتنى تەكنەلۇزىيا و بەگەپكەۋتنى چەندىن رىكخراۋى نيۋدەۋلەتى تايىبەت بە مافى مرقۇق و مرقۇقايتى، ۋەك رىكخراۋى لىبۇردنى نيۋدەۋلەتى، رىكخراۋى چاۋدىرىكردىنى مافى مرقۇق لە دونىدا، فەرەنساي ئازاد، خاچى سۈرۈ رىكخراۋەكانى كۆمەلە مەدەنىيەكان و دامەزراندنى رىكخراۋە ناۋچەيىەكان و بەرتەسك بۇونەۋەي چەمكى سەرۋەرى دەۋلەت، مافى مرقۇق لە ئاستى نيۋدەۋلەتىدا رۇژانە لە پەرەسەندىن و گەشەكرىندايە.

مافى مرقۇق بۆتە پيۋەرىكى گرنگى پيۋەندىيە نيۋدەۋلەتتەيەكان. ئەۋ دەۋلەتانەي بەجۇرىك لەجۇرەكان مافى مرقۇقيان تىادا پيشىلدەكرىت و رىكخراۋە نيۋدەۋلەتى و ناۋچەيىەكان پيشىلكارىيەكانيان دەخەنەپۇو، داۋاي چاككردىنى رەۋشى مافى مرقۇقيان لىدەكرى.. ۋەك دەللىن دونىاي ئەمپۇ بۆتە گوندىك و كۆمەلە رىكخراۋىكى نيۋدەۋلەتى ۋا ھاتۇنەتە ئاراۋە، تەكنەلۇزىياي پيشكەۋتۈوى ئەمپۇيان بۇ رسواكردىنى ئەۋ دەۋلەتانە خستۇتەگەر كە گوى بە مرقۇق و مرقۇقايتى نادەن و كورسى و دەستەلاتەكەي خۇيانىان لەسەرۋە ھەموو شتىكەۋە دانائە. ئىستا، لەلايەكەۋە لەپىي گۇشارى رىكخراۋە نيۋدەۋلەتىي و كۆمەلە رىكخراۋە سىياسىيەكانى دەۋلەتان و جەماۋەرى ۋلاتەكان، لەلايەكىترىشەۋە بە زوۋىي سەر ئاۋكەۋتن و ئاشكراۋونى راستىيە شارائەكانيان ئەۋ دەۋلەتانە رسۋادەكرىن.

چەۋساندەۋەي گەلىك، لەلايەن دەسەلاتدارانى دەۋلەتەكەيەۋە، ئەۋىش بە بەكارھىنانى توندوتىزى زۇر، توندوتىزىيەك ھەرچى رىزىي، نە بۇ بنەماكانى جاپنامەي جىھانى مافى مرقۇق و نە بۇ ھىچ كام لە بەللىننامە نيۋدەۋلەتتەيەكان دانەنى و بەرھەلستكارانى خۇي بەشۋەيەكى زۇر نامرقۇقانە داپلۇسى، ئەۋا لە بارىكى ۋادا، پىۋىستە پەنا بۇ كۆمەلەي نيۋدەۋلەتى بىرىۋ ئەۋىش لەپىي ئەنجومەنى ئاسايشى نيۋدەۋلەتى، بۇ راگرتنى ئەۋ جۇرە ستەمە، رەۋايى بە دەستۋەردان لە كاروبارى ناۋخۇي دەۋلەتاندا بدا، بە تايىبەتى دژ بە رژىمگەلىك كە بە رىگەيەكى ناپەۋاۋ سەربازىيانە ھاتىن و بۇ سەپاندنى خۇشيان، لە زمانى

ئازارو ئەشكەنچەدان و سەرکوتکردن بەولاه چى دى نەزانن.. ھەرئەوھش رىي بە نەتەوھىە کگرتوھکان دا، لە کۆرەوھکەى سالى ۱۹۹۱ى گەلى کورددا، برىارى ۶۸۸، بۆ پارىزگارىکردنى مافى مرۆڤ لە عىراق بەگشتى و کوردستان بەتايىهتى دەرېکات، دەرچوونى ئەم برىاره بووھ سەرەتاي دەستىوھردانى نەتەوھىە کگرتوھکان لە کاروبارى ئەو دەولەتانهى کە بە شىوھىەكى بەرفراوان مافى ھاولاتيانى خويان پيشىلدهکن. ئەوھ بوو لە چوارچىوھى ئەم گۆرانهدا نەتەوھىە کگرتوھکان، بە مەبەستى راگرتنى ئەو پيشىلکارىيانەى لە صومال و يوگسلافيا و کوسوڤو، روياندهدا ھەلبەتاي.

گۆراني پرنسپى دەستىوھرنەدان لە کاروبارى دەولەتان کە لە مىساقى نەتەوھىە کگرتوھکان چەسپىنرابوو، بۆ دەستىوھردان لەکاتى پيشىلکردنى مافى مرۆڤ، بە دەستکەوتىكى گرنگى خەبات لە پىناو چەسپاندنى تەواوى مافى مرۆڤو، گرنگترىن گۆراني نىودەولەتى دادەنریت، کە دەبیتە رېگريەك لە بەردەم دەسەلاتى رەھاي پزىمە دىکاتاتۆرىەکان، ئەو رزىمانەى پيشتر بە سانايى و بە بيانوى دەستىوھرنەدان لە کاروبارى ناوخويانەوھ، مافى مرۆڤيان بە شىوھىەكى بەرفراوان پيشىل دەکرد.

### راھىنان

– ئايا نەتەوھىە کگرتوھکان دەتوانیت رىيگريت لەو پيشىلکارىيانەى دژ بە مافى مرۆڤ دەکريت؟ چۆن؟

– رىکخراوھکانى مافى مرۆڤ دەتوانن بە ھىز، رى لەپيشىلکارىيەکان بگرن؟  
– زۆرجار دەبىستىن کە رزىمىكى ديارىکراو پابەندى ياسا نىودەولەتییەکان نابیت و پىويستە سزا بدرى، تا رەوشى خوى لەو پووھوھ چاک دەکاتەوھ، ئايا دەکرى لايەنىكى لەو جۆرە دەستنىشان بکەیت؟

– گۆراني پرنسپى دەستىوھرنەدان لە کاروبارى ناوخۆ بۆ دەستىوھردان چۆن ھەلدەسەنگىنیت؟

– ماوھىەكى زۆرە تورکيا ھەولى چوونە ناو یەکىتى ئەوروپا دەدات، بەلام تا ئىستا وەرنەگىراوھ، گرنگترىن ھوى وەرنەگرتەکەى کامانەىە؟



## تهوهري دووهم

### ريځخراوه ڪاني مافي مروڦ:

له ولاتاني ڪاولڪراوو به ٽاگري جهنگ سوتاودا، چهندين ريځخراو به مه بهستي چاوديريڪردني مافي مروڦو دووباره نه بوونه وهى ڪاره ساته ڪاني هه ردوو جهنگي جيهاني دامه زران. ريځخراوه ڪان به شيوهيه ڪي گشتي ده ڪرين به دوو به شهوه:

۱- ريځخراوه نيودهوله تييه **ناحڪوميه ڪان**: نه م ريځخراوانه په ليان بو هه موو دونيا هاويشتووهو له زوريه ي دهوله ته ڪاني دونيادا، چ به ٽاشڪراو چ به نهيني، نوينه ريان هه يه وهى به دواى هه موو جوړه پيشيلڪارييه ڪدا ده گه رين ڪه ده به هوى ده رچوون له بنه ماڪاني مافي مروڦ. خه لڪيكي زور له دهوريان ڪوٻوته وه. نه مه جگه له وهى ڪه سالانه، راپورت سه بهارت به پيشيلڪارييه ڪاني مافي مروڦ ٿامادهو بلاوده ڪه نه وه. له هه مان ڪا تيشدا بو ٽاگدار ڪردنه وهى خه لڪي له مافه ڪانيان چهندين ڪتيبو ناميلڪه ي به نرخ له بواره جوړاو جوړه ڪاني راگه يان دنه وه چاپو په خشد ه ڪن، به وهش وشياري له ناو خه لڪدا بلاوده ڪه نه وه. راپورته ڪانيشيان له ئاستي نيودهوله تيدا دهنگدانه وهيه ڪي باشي هه يه. "ريځخراوى ليپوردني نيودهوله تي - نه منستي ئينته رنه شينال -" ڪه باره گاي سه ره ڪي له به ريتانيايه، "ريځخراوى چاوديري مافي مروڦ - هيومان رايست وچ" ڪه به شيڪيشي بو چاوديريڪردني پيشيلڪارييه ڪاني ناوچه ي خوره لاتي ناوه راست به ناوى "ميدل ئيست وچ" وه هه يه و باره گاهه شي له نه مه ريڪايه. "ريځخراوى فه ره نساي ٽازاد - فرانس لي به رتي" باره گاهه ي له فه ره نسايه.

۲- ريځخراوه **ناحڪوميه ناوچه ييه ڪان**: نه م ريځخراوانه زياتر ناوچه يين و چاوديري نه و پيشيلڪاريانه ده ڪن ڪه له شوينيڪ يان دهوله تيكي ديارىڪراودا پروده دن. هه نديڪ له حڪومه ته پيشيلڪاره ڪان، به مه بهستي چاوبه ست له دونيا، ريځخراوى له م بابته له ولاته ڪانياندا داده مه زرينو ڪه سانتيڪيش

دەبنە بەرپرس، كە لە ئاست پيشىلكارىيەكانى حكومەتەكەياندا بىدەنگىن، باشتىن نموونەش لەو روووە ريكخراوى مافى مرقى عىراقى سەردەمى بەس و هاوشىوكانىتى، بەلام مەرج نىيە ھەموو ريكخراو ھكومى و ناوچەيەكان لەو جورەبن، بەلكو ھەندىكان رۆلى باشيان دەبىت لە ھەردوو بوارى دەستەبەركردن و وشياركردنەوى خەلك لە مافەكانيان و دەستنيشانكردنى پيشىلكارىيەكان.

### ۳- ريكخراو ناوخوايە ناھكومىيەكان:

ئەو ريكخراوانە دەگريتەو كە لە چوارچىو ە تاكە دەولەتلكا، سەريەخۆ لە حكومەت كار دەكەن، زۆربەيان پەيوەندييان لەگەل ريكخراو ناھكومىيە جىھانى و ناوچەيەكان ھەيو ھەندى جارىش لە يەك تۆرى كاركردندا دەبن . كارى ريكخراو ناوخوايەكان لە رىگەى ياسايەكەو ريكدەخريت كە بە ياساى كۆمەلەو ريكخراوكان دەناسريت، ئەم ياسايە لە دەولەتلكەو بۆ دەولەتلكى دى جياوازە، تا دەولەتەكە ديموكراتى بىت ئەو ھەندەش ياساكە كراو ە كارئاسان دەبىت بۆ دروست بون و كاركردنى ريكخراوكان بە پىچەوانەشەو تا دەولەتەكە دىكتاتۆرى بىت ئەو ھەندە ياساكە رىگر دەبىت لە بەردەم كارى ريكخراوكانداو ھەندى جارىش ھەر رىگە نادات بە دروست بونيان تەنھا ئەوانە نەبىت كە دروستكراوى خۆى دەبن.

ريكخراو ناوخوايە ناھكومىيەكان رۆلكى گەورەيان ھەيە لە بەروەپيشبردنى كۆمەلەى مەدەنى و چەسپاندنى پرنسيپەكانى مافى مرقو ديارىكردنى ئەو پيشىلكارىانەى دەسلەت ئەنجامى دەدات، ھەر بۆيە كۆمەلەى گشتى نەتەو ەيەكگرتو ەكان لە يادى پەنجا سالەى جارنامەى گەردونى مافەكانى مرقدا بريارىكى پەسەندكردو تييدا داواى لە حكومەتى دەولەتەكان كرد كارئاسانى زياتر بكەن بۆ كارى ريكخراوكان و ياساكانيان بە جورىك دابريژن رىگرى دروست نەكات لە بەردەمياندا.

رېځراوى لېبورډنى نيوډهولته تى - ئەمنستى ئىنتەرناشنال:

Amnesty International

بۇ زياتر روونکردنه وهى كارى رېځراوه نيوډهولته تىيه كان، رېځراوى لېبورډنى نيوډهولته تى - ئەمنستى ئىنتەرناشنال - دهكهينه نمونه يهك تا له جوړو تهركو چوښتې كارى رېځراوه نيوډهولته تىيه كان بگهين.



ئارمى رېځراوى ئەمينستى ئىنتەرناشنال

رېځراوى لېبورډنى نيوډهولته تى - ئەمنستى ئىنتەرناشنال - رېځراوېكى خۆبه خشى جيهانىي تهو كهسانه يه كه داواى مافى مړوځ دهكه ن و كاريش بۇ پاريزگار يكرډنى دهكه ن. رېځراوه كه بزووتنه وه يه كه، له ئاست سهرجه م حكومهت و بىروپا سياسىيه كان و ئاينىيه كاندا سهر به خويه. پشتگيرى و به ره لستى هېچ حكومهت و رژيميكى سياسى ناكات، ديسان پشتگيرى و به ره لستى بىروپاى تهو قوربانىيانه ش ناكات كه هه ولئى پاراستنى مافه كانيان بۇ ده دات. جگه له پاريزگار يكرډنكې بىلايه نانه ي مافى مړوځ، هېچ مه به ستيكى ترى نييه. رېځراوه كه كار بۇ كوكرډنه وهى خه لكه چالاكه خۆبه خشه كان دهكات، تهو كهسانه ي بيبه رامبه ر به شيك له هه ولو كاتى خويان بۇ تهو تهركه تهرخان دهكه ن. رېځراوه كه له هه موو كه لىنكې دونيادا، توپى جوړاوجوړ له ئەندامو لايه نگرانى خوئ هيه. له دوا



سەرژمىرىدا، نىزىكەي مىليۇن و نىيۆك ئەندام و لايەنگرو ھاۋكارى لەزىياتر لە (۱۵۰) ۋىلايەت ھەيۋە ئەندامەكانى ھەلگىرى ھەمەجۆر بىرى رۆشنىبىرىيە كۆمەلەيەتتىن و جىياۋازىيەكى گەۋرەش لە نىۋان باۋەرە سىياسىيە ئاينىيەكانىدا ھەيە، بەلام لەكارەكانىدا بۇ ھىنانەدى دۇنيايەك كە تىيادا ھەموو كەسنىڭ مافە مۇقايەتتىيەكانى خۇي پارىزراۋىي، ھاۋراۋ چۈنيەكن. ئەم رىڭخراۋە لە نىزىكەي (۱۰۰) ۋىلايەت ۋاچەدا لىق دىنپىيانراۋى خۇي كىرەتەۋە، كە بە ھەزاران لاۋ قوتابى پىسپۆر لەبۋارى مافى مۇقدا كارى تىدا دەكەن. رىڭخراۋەكە خۇي لە دۇنيايەكدا دەبىننىتەۋە كە سەراپاي خەلگى بە ھەموو مافە مۇقايەتتىيەكان، ئەم مافانەي لە جاپنامەي جىھانى مافى مۇقۇ پىۋەرەكانى تىرى مافى مۇقە نىۋەدەۋلەتتىيەكاندا ھاتوۋە، بگەن.

**تەۋەرى سەرەكى خەباتى رىڭخراۋەكە لەم خالانەي خوارەۋەدا خۇي دەبىننىتەۋە:**

خەباتكردن بۆدانانى رادەيەك لە كۈشتى سىياسى و كارەساتى "سەرەۋىنگۈمكردن".

بىسلىكردنەۋە، بەرھەلستى سىزاي كۈشتى (لەسىدارەدان و گۈللەبارانكردن) و ئازاردان و ئەۋ شتانەي دى دەكات كە لە خانەي ھەلسۈكۈتى تۈندۈ تىزىي دادەنرىن.

خەباتكردن بۇ بەدەستەۋەدانى پىشلىكەرانى مافى مۇقۇ سىپاردىيان بە دادگا.

ھەۋلەدان بۇ ئازادكردنى بەندكراۋانى بىرۋا، ئەۋانەش بەپىي ياساي بىنەرەتى رىڭخراۋ، كەسانىكن بەھۋى "بۆچۈنى سىياسىي، ئاينىي، يان ھەر بۆچۈنىكى دى كە لەۋىژدانىانەۋە ھەلقولابى، يان زمان، يان رەچەلەكى نەتەۋەيى، يان كۆمەلەيەتتىي، يان بارى ئابۋورىي، يان لە دايكۈۋون، يان ھەر شتىكى دى گىرابىن و تۈندۈ تىزىيان بەكار نەھىنابى و بانگەشەشيان بۇ بەكارھىنانى نەكردىي.

ههولدان بۆ دادگاييكردنكى خيراو دادپهروهانهى گيراوهكان.  
به رهه لستىكردنى ئه و پيشىلكارييه خراپانهى كه بهرامبه ربه مافه  
كلتورى و كۆمه لايه تى و ئابورىيه كان ده كرىن.  
ههولدان بۆ قايلىكردنى كۆمپانياو دهزگا ئابورىيه كان تا پارىزگارى  
مافى مرقۇف بكن و به چاويكى به رز سه يرى بكن.  
به رهه لستى ئه و پيشىلكاريانه دهكات، كه دهزگاوه سانيكى دهري  
دهولت، لهكاتىكدا دهيكه ن، كه دهولت وهك پيوست ئهركى  
پارىزگاريكردنى خه لكه كه ي پيجييه جى نه كرىت.  
به رهه لستىكردنى ئه و پيشىلكارييه گه و رانهى دژ به رزگار بوون له  
جوداكارى ده كرىن.  
يارمه تيدانى ئه و په نابه رانهى مه ترسى گه رانه وه يان له سه ره بۆ ولاتىك  
كه دوور نييه مافه بنه رپه تيه كانى تيا دا پيشىلكرى.  
داوا له حكومه ته كان دهكات له كاتى شه پرى چه كدارانه دا، ناياسايانه  
كه س نه كوژن.  
داوا له گروه چه كداره كان دهكات راده يهك بۆ پيشىلكارييه كانى  
دابىن، وهك گرتنى خه لكى له سه ر بيروپا، بارمه كردنى خه لكى، ئازارو  
ئه شكه نجه دان، كوشتنى ناياسايى.  
خه باتكردن بۆ دانانى راده يهك بۆ به سه ربازكردنى مندا لان.  
هاريكارى كرن له گه ل ريخراوه ناحكوميه كانى دى و  
نه ته وه يه كگرتو وه كان و ريخراوه حكومى و دهولت تى و ناوچه ييه كاندا، بۆ  
پشتگيرى له مافى مرقۇف.  
مسوگه ركردنى چاودىرى پيوه ندييه سه ربازى و ئاسايش و پوليسييه  
نيوده وله تيه كان له پينا و پاراستنى مافى مرقۇفا.  
ريخستننى به رنامه بۆ فيريوونى مافى مرقۇف و شيارى زياتر له و  
باره يه وه.



ئەم رېڭخراۋە سەرچەم رېڭخراۋانى ھاوشىۋەي، فايلى جياجيايان  
بۆ ھەر دەۋلەتلىك لە دەۋلەتلىك تانى دۇنيا كىرگۈزۈۋەتۈپ، لىژنە يەككى سەرىيە خۇ  
سەرىيە رىشتى ھەرىيەك لە فايلىكە كان دەكەتۈپ بە زۆرى بەرپىرسى فايلىكە نەبى  
خەلىكى ئەۋلادى بىت، تا بىلەن نەبى تىيادا بە تەۋلەۋەت بىپارىزى...

### راھىيان

– ئەۋ رېڭخراۋە نىۋە دەۋلەتلىك نەبى جىدەستىيان لە پارىزگار كىردى مافى  
مىۋىدا ھەيە كامانەن؟  
– ئايا رېڭخراۋە كانى مافى مىۋى چەك بە كاردە ھىيەن بۆ رېگرتن لە  
پىشلىكارىيە كانى مافى مىۋى؟  
– رېڭخراۋە كۆمى و ناۋچە يىيە كان بە چ رېگە يەك دەتۈنن خۇيان  
بەسەپىنن و جىگەي مەمانەي ھاۋلاتىيانى ۋلاتەكەيان بن؟  
– ھىچ رېڭخراۋىكى دىكەي نىۋە دەۋلەت بىستۈە كە ئامانجى  
پارىزگار كىردى مافى مىۋى بىت؟ ئەگەر بىستۈە كورتە باسكى بۆ  
خۇيىندكارانى ھاۋرىت بىكە.

## سه رچاوه كان

- ١- جارى گهردوونى مافى مړوؤ.
- ٢- اللجنة الدولية للصليب الاحمر / الملحقان " البروتوكولان " الاضافيان الى اتفاقيات جنيف المعقود فى ١٢ آب / ١٩٤٩ / جنيف \_ ١٩٧٧.
- ٣- حقوقنا مجموعة أنشطة وتدريبات / منظمة العفو الدولية المجموعات الفلسطينية.
- ٤- الشرعة الدولية لحقوق الإنسان صادرة عن مركز حقوق الإنسان فى الامم المتحدة المطبوعة فى جنيف فى مايس ١٩٩٥. ترجمة الى اللغة الكوردية من النص العربى المعتمد لدى الامم المتحدة. نشر فى كوردستان فى حزيران ٢٠٠٠. الجهة المنفذة للمشروع : ( American Society For Kurds -ASK )
- الجهة الممولة: ( The National Endowment For Democracy - NED )
- اسم المطبعة: مطبعة التربية - أربيل
- ٥- سه ره تايهك بو تيگه يشتنى هه لېزاردن / محهمه د خورشيد توفيق - هه لير ٢٠٠٣
- ٦- "دهنگى مړوؤ" گوڤاريكى وهرزى ريځخراوى مافى مړوؤه له كوردستان / ژماره ٤ ى زستانى ٢٠٠٣ / ٢٠٠٤
- ٧- للاجئين حقوق : منظمة العفو الدولية "ئه منستى ئه نته رناشنال"
- ٨- ده ستيپك بو: مافه كانى مړوؤ له كوردستان - عيراق, د. صلاح محمد عزيز.